



HUMAN CARE
Your Life. Your Way.



Diana II MLA 90555 / Diana II ELA 90556

User manual / Bruksanvisning / Gebrauchsanweisung /
Gebruikershandleiding



Content

ENGLISH

User manual	3
Intended use	4
Safety warnings	5
General maintenance and use	6
Safety instructions	7
Parts	10
Accessories	11
Technical specifications	12
Product label	14
Product symbols	14
Description of parts	15
Operating instructions	25
Maintenance instructions	28
Troubleshooting	31
Recycling	32

Innehåll

SVENSKA

Bruksanvisning	33
Användningsområde	34
Varning	35
Allmänt underhåll, samt användning	36
Säkerhetsanvisningar	37
Reservdelar	40
Tillbehör	41
Tekniska specifikationer	42
Produktetikett	44
Produktsymboler	44
Personlyftens olika delar	45
Användning	55
Underhållsanvisningar	58
Felsökning	61
Återvinning	62

Inhalt

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung	63
Verwendungszweck	64
Warnhinweise	65
Allgemeines zu Wartung und Gebrauch	66
Sicherheitshinweise	67
Ersatzteile	70
Zubehör	71
Technische Daten	72
Produktschild	74
Produktsymbole	74
Erläuterung der Komponenten	75
Gebrauch	85
Wartungsanleitung	88
Fehlerbehebung	91
Recycling	92

Inhoud

NEDERLANDS

Gebruikershandleiding	93
Beoogd gebruik	94
Waarschuwingen	95
Algemeen onderhoud en gebruik	96
Veiligheidsinstructies	97
Onderdelen	100
Accessoires	101
Technische specificaties	102
Productlabel	104
Produktsymbolen	104
Uitleg van onderdelen	105
Gebruik	115
Onderhoudsinstructies	118
Probleem oplossing	121
Recycling	122

User manual



Important!

Always read the user manual before using your product and keep this manual for future use.

Symbols



WARNING symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury to the user or damage to property and/or the product itself.



INFORMATION symbol provides recommendations and information for the correct and easy use.



SAFE WORKING LOAD symbol indicates the maximum user weight for this particular lift. Do not exceed this weight under any circumstances.



CE MARKING symbol indicates that the product is a medical device according to the definition of a medical device in EU Directive 93/42/EEC (MDD) and/or Regulation (EU) 2017/745 (MDR).



MEDICAL DEVICE symbol indicates that the product complies with the requirements of EU Directive 93/42/EEC (MDD) and/or Regulation (EU) 2017/745 (MDR).



RECYCLE according to local regulations.



INSTRUCTIONS do not use this product until you have read and understood the instructions.



Product modification is not permitted. Always check before use that the product is not damaged and shows no signs of wear and tear.

At Human Care, we continue to develop and improve our products in order to offer our customers the highest quality. We reserve the

right to make design changes without prior notice.

Always make sure that you have the latest version of the user manual. It is available on our website, www.humancaregroup.com.

Please contact your local dealer if you have any questions about the lift and its use.

Intended use

The Diana II is an extremely stable, electrically operated lift for lifting clients. It has a compact, foldable chassis so that it can even be used in spaces with limited room to maneuver. Our extensive range of slings provides the required support.

Due to its compact size, the Diana II is ideal for use in small spaces, both at home - narrow doorways and toilets/bathrooms - as well as in healthcare institutions where other necessary medical devices can often clutter an area.

The Diana II has a large lifting range. This means that the lift has a large reach: it is able to lift far. This is particularly important for positioning a person comfortably at the back of a chair or wheelchair. The lift has a large lifting range (lifting high/low), which makes the Diana II a versatile lift that can be used in many situations.

The Diana II can be used with both a 2-point hanger bar and a 4-point hanger bar. The 2-point hanger bar is ideal for use with strap loop slings. The 4-point spreader bar has hooks for attaching our E-clip slings. The universal E-clip is a proven system for fastening a sling to a lift, thereby significantly reducing the risk of error. The clip is placed around the snap hooks of the hanger bar and closes with an audible 'click'. It is a signal to the caregiver that the clip is securely attached and cannot unexpectedly become loose. Using the 4-point hanger bar



allows the caregiver to place the client into the desired position, varying from recumbent, semi-recumbent and sitting.

This electrically operated lift provides support to clients while they are lifted from their bed, in/out of a chair or wheelchair, on/off the toilet and even from the floor. The leg spreading allows the lift to be placed around a chair/toilet to get as close as possible to a client for a more comfortable transfer. You can choose between operating the legs using foot pedals (Manual Leg Adjustment = MLA) or an electronic system (Electric Leg Adjustment = ELA).

When the lift is not in use, it can be folded easily so it can be stored or taken to another location.



Do not use the lift if:



The safe working load is exceeded.



The clips of the sling are not securely and properly attached.



The product is damaged.



You have not read and understood all the safety warnings and instructions.

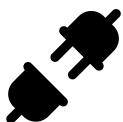
Safety warnings



Only trained professionals can make the decision whether or not this lift is appropriate to use. This product can only be used under the supervision of a caregiver. Never leave the client unattended while in the lift.



If you do not understand any of the warnings, safety precautions or instructions, please contact a care provider, distributor or technical staff member (if applicable) before attempting to use this product. Using this product without having the proper knowledge may result in injury or damage.



Disconnect the product and remove the battery during maintenance work.



Product modifications are not permitted. Maintenance and servicing may only be carried out by qualified personnel.



Use only the parts that are supplied with the product. Only use spare parts supplied by Human Care.



Product modifications are not permitted. Maintenance and servicing may only be carried out by qualified personnel.



Do not touch parts of the products that may have an electrical current (leakage) at the same time as the patient.



Maximum safe working load
160 kg/352 lbs.

General maintenance and use



Check the Diana II before each use to make sure it is not damaged in any way. Do not use the Diana II if there are signs of wear and tear or damage on any part of the lift.



This lift may only be used by qualified personnel.



The Diana II may only be used on an even, clean and hard-floored surfaces that are free of obstacles. The lift should never be used on a sloping floor or ramp.



In certain circumstances, more than one caregiver may be necessary to assist a particular client.



The client's abilities should be assessed before using this product. Only use this product for its intended use.



The Diana II is designed to support only one client at a time. Never use the lift to lift a client and an item of furniture at the same time.



Only use other Human Care products with the Diana II.



This lift is for indoor use only. It is not suitable for use in areas with a high humidity (e.g. shower rooms, hydrotherapy), extreme temperature or high pressure environments.



A specialist must approve use of the lift for a specific client and this must be recorded in writing.



Before using the lift for a client, it is strongly recommended to practice using the lift with colleague-caregivers, until the caregiver feels comfortable using the product.



The correct type, size, material and design of accessories must be carefully selected by an expert, taking into account the safety and needs of the client.



Always charge batteries in a well-ventilated room. Check the charger regularly.

Safety instructions



- **Please read the instruction manual for both the lift and the lifting accessories before use. Lifting and transporting a person always involves a certain risk.**
- **It is important to fully understand the content of the manuals and to use the lift as per the instructions in the manuals.**
- **The lift may only be used by trained personnel.**
- **In case of doubt or if you have any questions, please contact Human Care or your dealer.**



Warning!

Certain conditions and surroundings may limit the use of the lift, e.g. thresholds, uneven surfaces, obstacles and deep-pile carpet. These conditions and surroundings may prevent the castors of the lift from working properly, may cause the lift to become unstable and/or may make it harder for the caregiver to use the lift. If you are not sure whether your care environment meets the requirements for proper use of the lift, please contact Human Care for help and advice.



CAUTION!

This user manual contains important information for the user of this product. All users of the lift must read and understand the content of the user manual and work accordingly. Always keep the user manual in a place where it is available to those persons using the product.

General safety precautions



Always attach the sling according to the instructions for the sling that has been supplied.



Always check that the safe working load of the lift is suitable for the client's weight.



Always carry out lifting activities according to the instructions in the user manual.



Never disconnect a control or safety device and never try to by-pass such a function because you think it might make it easier to operate the lift.



Never attempt to move the lift by pushing against the mast, boom or client. Always use the appropriate push handle to move the lift.



When transporting a client, never move faster than a slow walking pace (3 kilometers per hour - 0.8 meters per second).



Do not push the lift over an uneven or rough surface, especially when transporting a client.



Do not try to push/pull a loaded lift over an obstacle on the floor, which the castors cannot clear.



Never force a control/safety device. All controls are easy to use and do not require the use of physical force.



Never leave a loaded lift on a sloping surface.



Never use an electric lift in the shower.



Never take the lift down a flight of stairs, either with or without a client.



Before moving the lift, always check that it is disconnected from the charger, as this could damage the electrical connection.

Always make sure you follow these instructions before using the lift:



Always carry out a daily check before using the lift;



Always read the instruction manuals for the lift and the lifting accessories. Determine what you need to do before you start using the lift;



The caregiver should always familiarize himself/herself with the controls and safety devices before attempting to lift a client;



Only use slings that are recommended for use with this lift.



Ensure that the correct lifting accessories are being used in terms of type, size, material and design to meet the client's needs;



Make sure the lift accessories are not damaged;



Ensure that the brakes are intact; any missing or damaged brakes must always be replaced;



The lifting accessories are correctly attached to the lift;



Ensure that the clips of the sling are correctly clipped to the hanger bar after the sling has been fully extended, but before the client has been actually lifted.



Ensure the batteries are fully charged;

Parts



1. Hand control

Controls the functions of the lift.

2. Boom

Raises/lowers the client in a sitting position, always in combination with a sling.

3. Lift actuator

Electric lift actuator for raising and lowering the boom.

4. Push handle

Handle for the caregiver to move the lift.

5. Control box with emergency stop and battery

Power pack.

6. Hanger bar (accessory)

7. Foot pedal for manual leg operation

8. Chassis

Chassis with 4 castors.

9. Castors, rear

Double castors with brake.

10. Castors, front

Double castors without brake.

11. Electric leg operation

Provides the option to position the legs around a chair or wheelchair, so that the lift can be positioned closer to the client in order to achieve a more comfortable lifting process.

Accessories

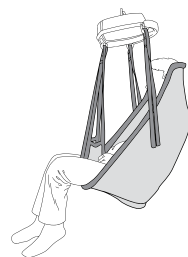
2-point hanger bar for loop slings:

Productnaam	Artikelnummer
HANGER BAR 2P35 (FOR MOBILE LIFT)	90567
HANGER BAR 2P45 (FOR MOBILE LIFT)	90557
HANGER BAR 2P60 (FOR MOBILE LIFT)	90568



Examples of Human Care loop slings:

Productnaam	Artikelnummer
Full Body Sling Net	25005-(size)
Toileting Sling	25085-(size)
Toileting Sling High	25090-(size)
Bath Sling	25035-(size)
Sit sling	25030-(size)



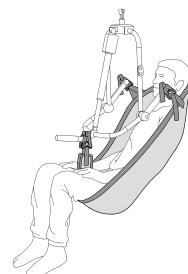
4-point hanger bar for slings with E-clip attachment:

Productnaam	Artikelnummer
HANGER BAR 4MSB	90558



E-Clip slings for 4-point hanger bar

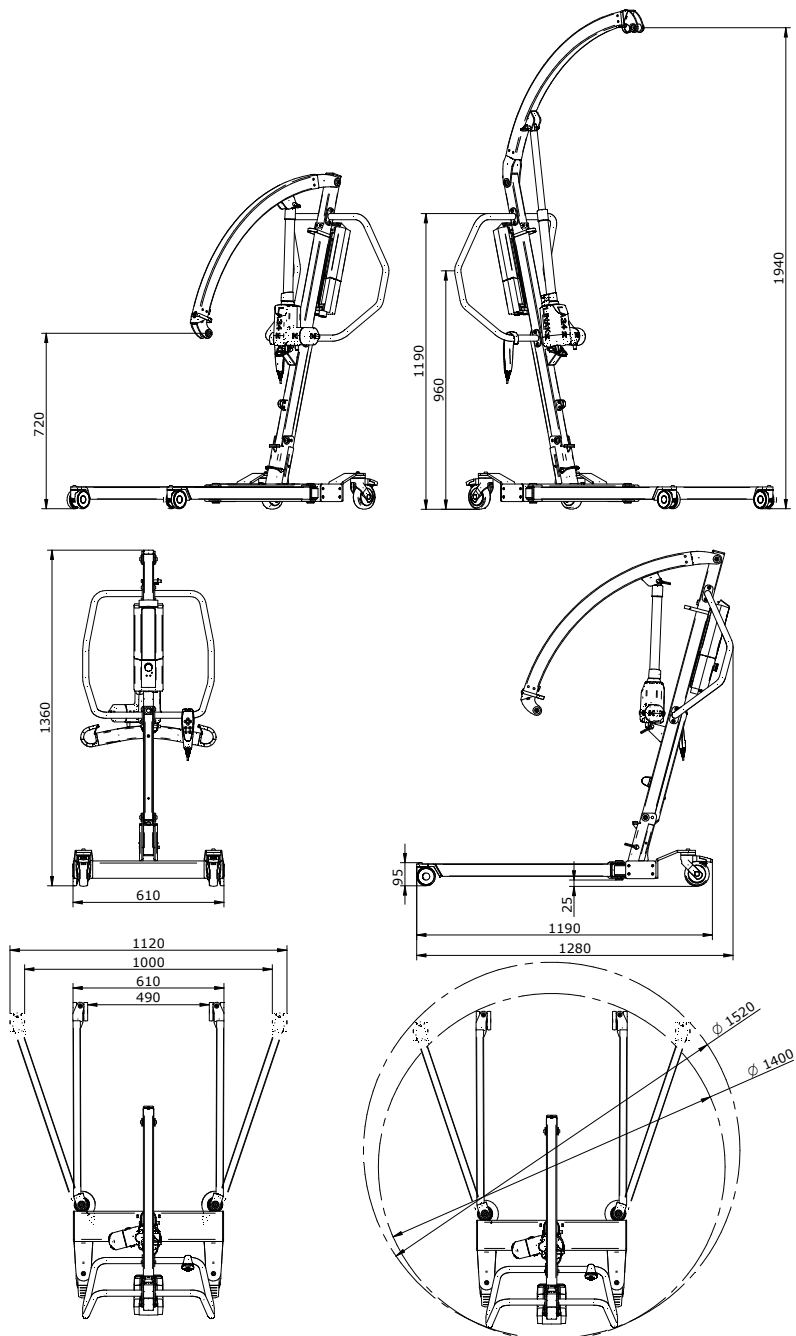
Productnaam	Artikelnummer
Full Body Sling E-clip Net	25005C-(size)
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-(size)
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-(size)
Toileting Sling E-clip	25085C-(size)
Toileting Sling High E-clip	25090C-(size)



All slings are available in different sizes to achieve a best possible fit with the client.

Technical specifications

Description	
Article number	90555 (MLA), 90556 (ELA)
Length of the frame	1280 mm / 50.4"
Width of the frame	620 mm / 24.4"
Height	1360 mm / 53.5"
Height of the push handle	966 mm / 38"
Lifting height (min.)	720 mm / 28.4"
Lifting height (max.)	1940 mm / 76.4"
Minimum width of legs	600 mm / 23.6"
Maximum width of legs	1110 mm / 43.7"
Height of legs (from the floor)	95 mm / 3.7"
Turning radius (min.)	1390 mm / 54.7"
Turning radius (max.)	1520 mm / 59.8"
Lifting speed (up)	34 sec.
Lifting speed (down)	33 sec.
Diameter of castors with brake	100 mm / 3.9"
Diameter of castors without brake	75 mm / 3"
Operation	continuous, short-term load (10%) max. 2 min. in operation (on) min. 18 minute break (off)
Control box	input voltage 100-240V ~, frequency 50/60 Hz, output voltage 24V, power consumption max. 400 mA
Battery capacity	2.9 Ah
Electric shock protection class	II, adapted part type type B
IP rating control box	IPX4
IP rating class battery	IPX5
IP rating main lift actuator	IPX4
IP rating hand control	IPX6
Maximum working load	160 kg / 352lbs
Product weight	45 kg / 99lbs
Noise level	52 dB
Frame material	powder coated steel



Product label

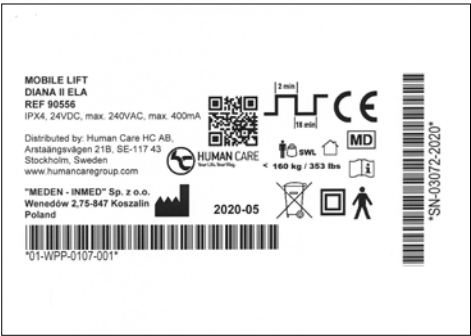
The product label contains information about the lift and is located on the right-hand side, close to the mast.

In compliance with / Standards / CE

Human Care is an ISO 13485:2016 Swedish certified medical device company . The Quality Management System is in compliance with US 21 CFR part 820.

The product has a CE marking in accordance with the Medical Device Directive 93/42/EEC and/or Medical Device Regulation (EU 2017/745). The CE mark label is at the product.

This product has been tested by an accredited test institution and meets the following necessary medical requirements: EN 10535, EN 60601-1 (electrical safety) and EN 60601-1-2 (EMC). This product carries the CE marking.



Product symbols

Symbols on the product and the product label:

	Product operating cycle
	CE marking
	MD Medical Device
	Product manufacturer
	Maximum working load

	For indoor use
	User manual: Please read the manual to familiarize yourself with its contents before using the product
	This product contains electrical and electronic components and must be recycled according to local guidelines.
	Electric shock protection class II
	Product type B: approved for physical contact with clients (IEC 60601-1)

Description of parts

Hand control

The Diana II is equipped with a hand control to control the various functions of the lift.

Depending on the version, two types of hand control are available.

1. Battery charge

The battery charge indicator has three status indications. The battery charge indicator is yellow or green until switched off (2 minutes after use).

For a full description, see page 18.

2. Service indicator

The service indicator (yellow indicator) flashes when it is time to carry out a service. The default setting is every 12 months / 8000 lifting cycles (as recommended by the EN10535 standard), whichever comes first. When it is time for a service, the service indicator stays on for 2 minutes after use. It is then switched off to save battery life. The system is still functional when the service indicator is on.

3. Overload indicator

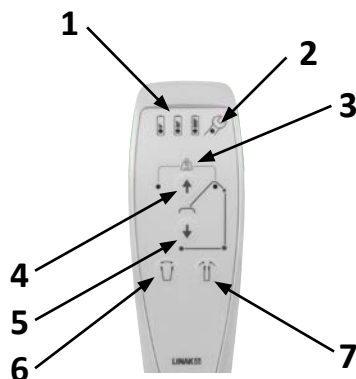
When there is an overload, according to the predefined power interruption, the two LED lights will flash for 10 seconds.

4. Up

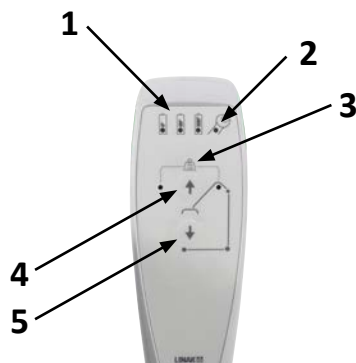
This button raises the lift arm, to help a client into a standing-up position.

5. Down

This button lowers the lift arm, to help a client into a seated position.



Diana II ELA



Diana II MLA

6. Leg operation, open (Diana II ELA)

The legs can be spread so that the lift can be brought closer to a client sitting in a chair for a more natural lifting movement.

7. Leg spreading, close (Diana II ELA)

The legs can be closed to make it easier to maneuver and negotiate narrow passages (e.g. doorways).

Emergency stop

In the event of an emergency, immediately press the emergency stop button.

Turn the button clockwise to unlock the emergency stop.



Electric emergency lowering function

If the button on the hand control for lowering the lift arm does not work, you can use the electric emergency lowering function. This can be activated by using a pointed object (e.g. a pen) to press the small button on the control box. You will hear an audible click. Keep pressing until the required height has been reached.

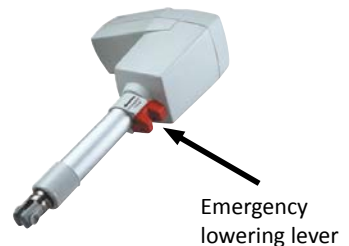
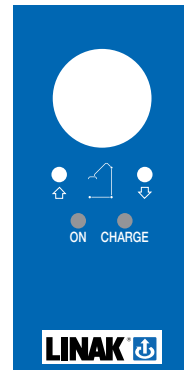
Mechanical emergency lowering function

If the emergency lowering function via the control box does not work, use the mechanical lowering function. This will safely lower the client in the event of a fault in the electrical system. Lowering can be done manually by using the lever located on the lower part of the main cylinder. To operate, grasp the red part and pull it up. Allow the boom to lower until the user can be safely removed from the lift.



Caution!

After using the mechanical or electrical emergency lowering function, you must immediately contact your supplier, dealer or municipality to schedule a visit by a service technician. The lift may only be used again after an authorized employee has carried out an inspection of the lift.



Battery

Installing and removing the battery



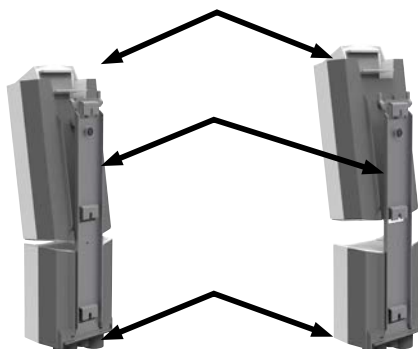
Caution!

Do not use the lift for at least one hour before replacing the battery.

Never expose the battery to extreme temperatures. Never leave the battery charger in damp/humid areas.

Installing the battery:

- Align the bottom of the battery with the top of the controller.
- Push the top of the battery forward until you hear a click. The battery is now in place.
- Gently push the top of the battery forward to make sure it is securely attached to the holder.

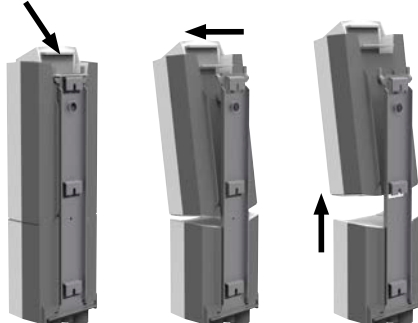


Removing the battery

- Press the emergency stop button.
- Hold the battery by the handle and press the release lever
- Remove the battery by lifting it off the holder



Release lever



Battery charge display and charging



Caution!

- The product cannot be used while charging.
- During charging, the lifting function is locked.
- Do not use the lift for 1 hour after charging. This will prolong the life of the battery.
- The battery needs to be charged continuously for at least 24 hours, in the following situations:
 - a) Before using the lift for the first time.
 - b) Before being placed in storage (up to 3 months) without a power supply connection.
 - c) Immediately after a storage period.

Battery charge indicator

The battery charge indicator has three status indications. The battery indicators are either yellow or green until switched off (2 minutes after use).

Battery status 1:

The battery is full – no recharging required (100-50%): the third indicator is green.

Battery status 2:

The battery is okay (50-25%) – recharging required: the second indicator is yellow.

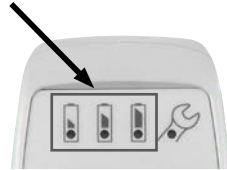
Battery status 3:

The battery is low (less than 25%) – recharging required: the first indicator is yellow and a buzzer sounds whenever a button is pressed.

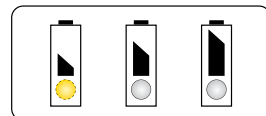
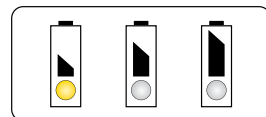
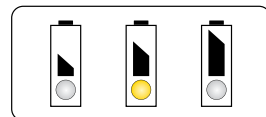
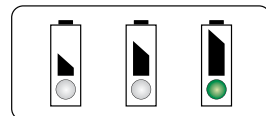
Battery status 4:

The battery requires recharging. Some functions of the lift are lost and it is only possible to lower the boom. When in continued use, the indicator flashes and an audio signal is emitted.

The battery charge is indicated on the hand control.



Battery level indicators on the hand control



Charging the battery

If you need to charge the battery, you need to:

- Press the emergency stop button
- Connect the black charging cable that is supplied to the control box
- Then insert the plug into a wall socket that is located in a dry room.

When the rechargeable battery is connected, the LED display on the control box will come on.

The green LED indicates that the battery charger is connected to the mains. The yellow LED indicates the charging process. It takes approximately 5 hours to fully charge the battery.

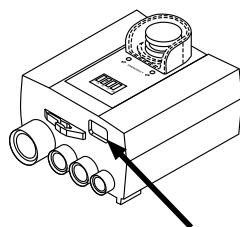
Charging the battery with an external charger (optional).

You can always purchase an external charger, for example to have a spare battery to hand. To charge the battery, it needs to be inserted in the external charging station. Ensure that the battery is properly inserted into the charging station. A light will come on if it is attached correctly.

If the battery emits a short beep, it needs to be charged. If a green light comes on when the battery is inserted, the battery is full. If the orange light comes on, the battery needs to be charged. Charging will stop automatically when the battery is full. This means you cannot overcharge the battery. It is best to charge the battery every night.

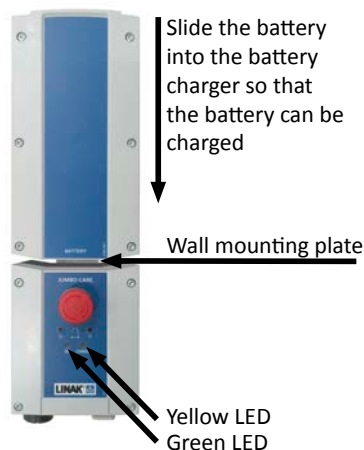
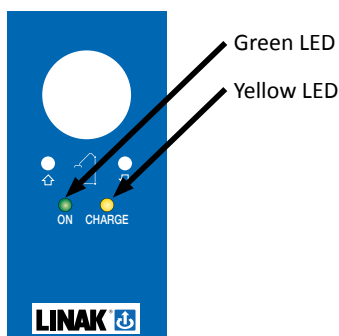
The external charger can be easily mounted by means of the wall mounting plate. It can be mounted on the wall near a 230 V socket.

We always recommend you purchase a spare battery/charger, so that you will always have access to a full battery. If one battery is empty, you can continue to work using the second battery.



Connection for charging cable

Location of LED on control box



Charging the battery must not take place in a wet/humid environment (shower area).

Leg adjustment

The leg operation function is useful when you need to move the lift to a client on a chair or other piece of furniture. The width of the chassis can be adjusted, so that the legs of the lift can fit around furniture. This means that the lift arm and hanger bar are closer to the client, making it easier to attach the sling and therefore ensuring a more comfortable lifting process.



Caution!

Keep sufficient distance from people and objects when using the leg adjustment function.

The leg adjustment function of the DIANA II lift is available in two options. Mechanical leg adjustment (MLA) and

electric leg adjustment (ELA). For both these options the legs can be adjusted from 0° to 37°.

1) Mechanical leg adjustment

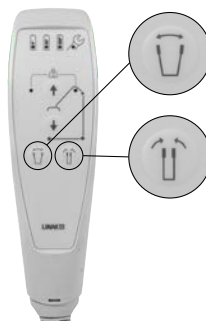
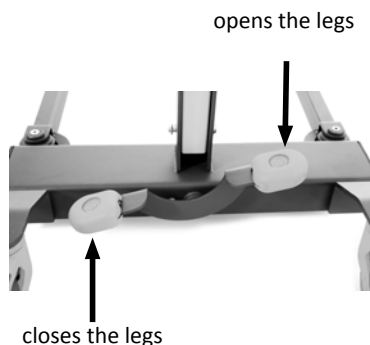
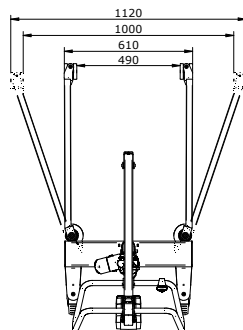
Use the appropriate foot lever to adjust the legs of the DIANA II MLA lift (fig. 16). Push down on the pedal on the righthand side to open the legs of the lift (fig. 16a). Push down on the pedal on the left hand side to close the legs of the lift (fig. 16b).

2) Electric leg adjustment (ELA)

Press the buttons on the hand control to open (1) or close (2) the legs of the lift (figure 17).

Using the brakes on the castors

The brakes (figure 1) are important components of the lift. The brakes are mounted on the rear two castors and prevent unwanted movement during use of the lift to ensure a stable starting position.



The brake is applied by using your foot to push down the red lever.

The brake is released by using your foot to push up the red lever.

Folding/unfolding the lift

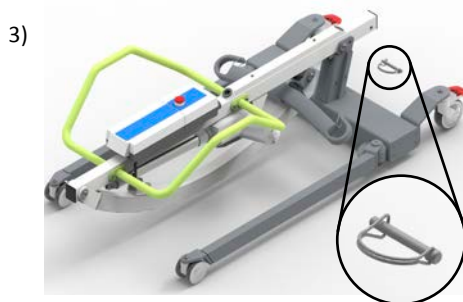
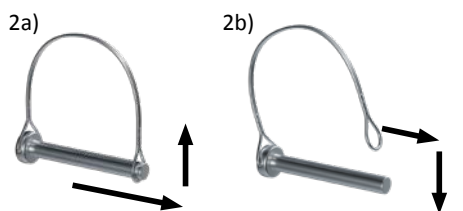
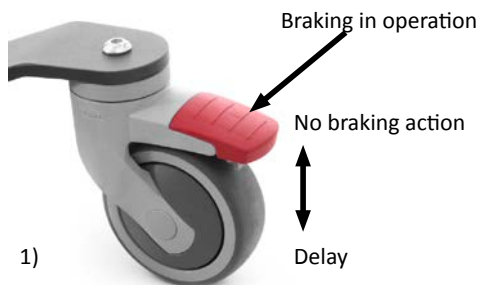
Locking pins

The DIANA II lift can be folded and unfolded quickly and safely using the universal locking pins, without the need for tools. It is important to unlock the pin during transport or maintenance of the lift by releasing the safety catch and then lifting it (figure 2a). To lock the pin, reverse the actions (figure 2b).

Assembly

After unpacking the Diana II, assemble the lift as follows:

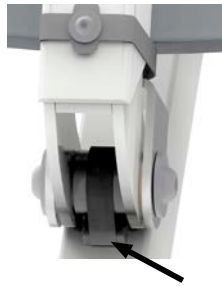
1. Remove the locking pin (figure 3) while holding the upper part of the device;
2. Lift the upper part of the lift and lock it with the locking pin (figure 4);
3. Release the velcro strip from the lift arm (figure 5);



Diana II

4. Lift the lift arm and release the velcro strip from the supplied actuator (figure 6);

5)



5. Bring the lift actuator to where it needs to be secured and lock it with a locking pin (figure 7).

6)



When this procedure has been completed, the DIANA II is ready for use.

7)



Folding/unfolding the lift

The lift can be folded for easy storage or transport.

To fold the lift, follow the following steps:

1. Lower the lift arm to the lowest possible position and secure the 2-point hanger bar to the lift arm with the hook and loop strip. In case of a 4-point hanger bar: remove the hanger bar according to the instructions in the relevant manual;



Caution!

Always lock the brakes when folding the device!



2. Remove the top locking pin from the lift actuator (figure 8);

8)



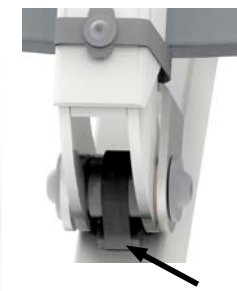
3. While holding up the lift arm, attach the lift actuator to the mast with a loose strap (figure 9);

9)



4. Connect the rotating shaft of the boom to the mast using the locking pin (figure 10);

10)



5. Remove the vertical locking pin at the bottom of the mast (figure 11);

11)



6. Tilt the top of the lift forward until the pin can be inserted and locked (figure 12);



Operating instructions



CAUTION!

The assembled boom may only be raised by the lift actuator. Manual lifting the boom could damage the lift actuator.

Do not use the lift in an environment where other radio frequency emitting devices are used. Like any other electronic device, the lift can use and emit radio frequency energy. If the lift is not used in accordance with the instructions in the user manual, it may cause interference with nearby devices. The manufacturer cannot guarantee that interference will not occur in a particular location. In order to check if the lift is the source of any interference, change its location or disconnect the battery. If you still notice or suspect a fault, please try the following:

- Move the lift to another location;
- Increase the distance between devices;
- Contact the service-desk.

Moving the Diana II

The push handle must be used for moving and maneuvering the Diana II.

Think about your posture:

- Walk behind the lift when pushing straight ahead.
- Start moving the lift by using your own body weight as much as possible.
- Keep your back as straight as possible.
- When you need to make a turn, keep one hand on the push handle and use your foot to gently push the leg of the base in the correct direction.



Caution!

Always fit the sling as indicated in the user manual for the sling.

Lifting the client

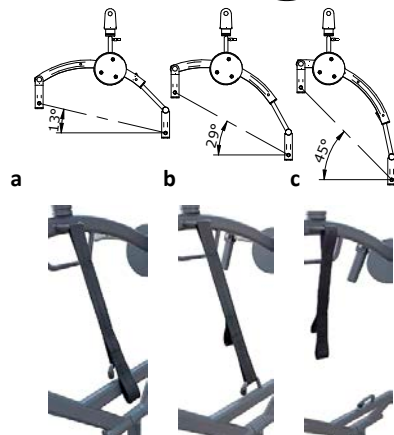
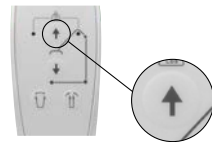
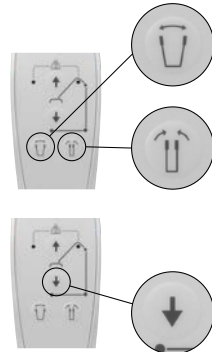
1. Position the lift with the correct hanger bar close to the client.
2. Check whether the client is in a safe position.
3. Lower the boom and hanger bar using the hand control to a position where it does not touch the client but it is possible to attach the loops or safety clips to the hanger bar without having to use physical force.
4. Attach the loops or safety clips of the sling to the hanger bar. Attach the loops or clips for the shoulders first, followed by the legs.
5. Carefully check each of the attachments. Using the hand control, raise the boom/hanger bar until there is some tension in the sling but do not start lifting the client yet. Check the attachments again.



6. Ensure the brakes are not engaged when lifting the client. The lift should be able to move to its centre of gravity.

Note: Brakes should be locked when lifting a client from the floor.

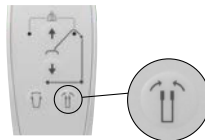
7. Lift the client by pressing the up button on the hand control. When using the 2-point strap loop hanger bar, the client remains in the same position. When using the 4-point hanger bar, the client can be moved into the preferred position: a recumbent, semi-recumbent and sitting position.



Transferring the client

1. Move the lift backwards so that the legs can be closed again (2nd button on the hand control, figure 1).
2. Start moving the client. For the comfort of the client it is better to keep to short distances.
3. Once you have reached your destination, you can open the legs of the lift (if necessary) before getting close to another object (e.g. chair/toilet).
4. Using the 4-point hanger bar, place the client in a sitting position when he/she is above the chair or wheelchair or into a recumbent position if the client is above his/her bed.
5. Lower the client by holding down the relevant down button until the client is in a safe position.

1)



Detaching the sling

1. Only detach the sling when the client is fully placed on a solid surface such as a bed or wheelchair.
2. Ensure that the hanger bar cannot hit the client and then detach the sling from the hanger bar.
3. Check that all connection points are loose before doing anything else.
4. Move the lift away and park it in a safe place.
5. When the lift is parked, the brakes of the castors can be applied.

2)



Maintenance instructions

Storage and transport

The lift must be kept in a cool and dry room. The climate conditions of the room must be within the following parameters:

- Temperature 10-40 °C (recommended 20 °C or lower);
- Humidity 30 ÷ 75%;
- Air pressure: 700 ÷ 1060 hPa.

Do not use the lift in environments where flammable materials may be present, e.g. in storage areas for flammable substances.

Cleaning

Cleaning is an important requirement to ensure that the lift works properly over a long period of time. Routine cleaning of the lift will suffice if it is used by the same client.

The lift will need to be disinfected if there are visible signs of material or possibly infected material (blood, stool, pus) or in situations requiring a high level of high infection control.



CAUTION!

The Diana II must be cleaned and disinfected every time a different client uses the lift before it can be used again.



CAUTION!

Before cleaning the lift, check that:

- All plugs are correctly connected.
- The battery is mounted on top of the control box.
- None of the electrical components show external damage. Failure to do this may result in water or cleaning agents to get into the lift and cause interference with the unit or damage to electrical components.
- Electrical components cannot be washed with water jets or high-pressure cleaners, etc. They can only be cleaned with a damp cloth.
- Stop using the lift if you suspect that water or liquid has entered the electrical components and report the incident immediately to the service center.
- Failure to comply with the above rules may result in serious damage to the equipment and could have other unforeseen consequences.

Cleaning contact surfaces

1. The surface of the handles must be cleaned and maintained as follows:
 - a) Undo the straps and remove all parts that do not belong to the lift.
 - b) Clean surfaces with mild and environmentally-friendly cleaning agents
 - c) The same applies to cleaning the hand control.
2. Accessible areas of the push handles and the frame can be disinfected using mild and environmentally-friendly detergents
3. The castors only need to be disinfected if there are visible traces of infected or potentially contaminated material.



Do not use:

- Pastes, waxes, sprays,
- Strong detergents, solvents and detergents containing solvents, alcohol and leather cleaners.

Using such agents can also cause hardness and cracks in the material.

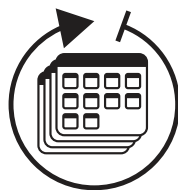
Any changes to the surface sheen are not covered under the warranty!

Servicing

An annual service and maintenance by authorized personnel is required every 12 months.

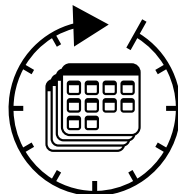
Human Care cannot be held responsible for damage caused by willful damage, overdue maintenance and incorrect use, or any resulting consequential damage.

We recommend checking the lift regularly for loose parts. Regularly clean the castors.



Maintenance

During long periods of inactivity, we recommend checking all electrical and mechanical parts once a month by carrying out a lift test without the client. Additionally, the charging cables should be visually checked for possible damage after each mechanical lift or after moving the lift to a different location.



Maintenance of the frame



The metal sections of the frame can be cleaned with a soft, damp cloth. Cleaned surfaces should be wiped dry each time. Do not use cleaning products containing alcohol.



All moving joints must be lubricated once every six months or when they start making a loud noise when used. The moving joints include:

- castors and actuators;
- bearing bushes and joints of the legs and boom.

As a lubricant, we recommend using commercially available penetrating and lubricating products (e.g. Wurth HHS 2000). Any spillage of such products must be removed immediately with a dry cloth.



Threaded connections should be inspected periodically – once every six months – and, if necessary, any tolerance must be remedied. Any inadvertent tolerances must be reported to the manufacturer's service center. The lift can no longer be used until the cause of this tolerances has been removed. Any tolerance in joints that cannot be remedied must be reported to the manufacturer's service department. The product can no longer be used until the cause of this slack has been removed.

Periodic electrical safety tests

A service is required every 12 months or 8000 lifting cycles, whichever comes first and every time after a fault/repair of the lift. Services, including the electrical safety test, must be carried out by a certified person.

Services should include as a minimum:



Check whether there is mechanical damage to the wiring;



Check whether there is mechanical damage to the housing of the controller, battery and actuator;



Check whether the height adjustment and leg adjustment buttons are working properly.

Troubleshooting

Problem	Solution
The lift does not respond to the hand control function	Check whether the emergency stop has been activated
	Check whether the battery is sufficiently charged
	Check whether the hand control cable is connected
	Check whether the battery is correctly fitted
	Check whether the charging cable is connected
	Check whether the other wires are connected
	Check whether the service LED is flashing
	Check whether the lift responds to the raising/lowering button on the controller
	Contact the service department
The lift does not respond to the control box buttons	Check whether the emergency stop has been activated
	Check whether the battery is sufficiently charged
	Check whether the battery is correctly fitted
	Check whether the charging cable is connected
	Check whether the other wires are connected
	Check whether the service LED is flashing
	Contact the service department
The lift is not charging	Check whether the emergency stop has been activated
	Check whether the battery is sufficiently charged
	Check whether the battery is correctly fitted
	Check whether the charging cable is connected
	Check whether the service LED is flashing
	Contact the service department
The lift stops while lifting the client	Check whether the overload indicator is flashing
	Check whether the battery is sufficiently charged
	Check whether the service LED is flashing
	Check whether the lift responds to the raising/lowering button on the controller
	Manually lower the lift
	Contact the service department
The lift is making strange noises (cracking, crossover, etc.).	Contact the service department
The lift cannot be moved	Check whether the brakes on the rear castors are locked
	Contact the service department

If the error messages persist, stop using the lift immediately and contact the dealer for further instructions.

Recycling



Diana II is an electronic appliance covered by Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The product label shows the WEEE symbol, which consists of a crossed-out wheeled bin. This label indicates that the batteries must be collected separately at the end of the lift's lifecycle. This requirement applies to the European Union. Do not dispose of these products in household waste.



Caution!

Batteries and electronics contain lead and must be recycled according to WEEE 2002/96/EC.



Metals



Electrical and electronic waste (WEEE)



Lead battery (Pd) or Li-ION battery



Bruksanvisning



Viktigt!

Läs bruksanvisning innan du börjar använda produkten. Se till att ha bruksanvisningen till hands för framtida bruk.

Symboler



WARNING Anger risk för en potentiellt farlig situation som om den inte undviks, kan utsätta användaren och brukaren för allvarlig personlig skada, eller som kan skada egendom och/eller produkten.



INFORMATION Anger rekommendationer och information för **korrekt och problemfri användning**.



MAX VIKT Anger maximalt tillåten vikt av brukaren för denna produkt. Får inte överskridas under några som helst omständigheter



CE-märkning anger att produkten är en medicinteknisk produkt enligt definitionen av medicinteknisk produkt i EU-direktiv 93/42/EEG (MDD) och/eller EU-förordning **2017/745 (MDR)**.



Denna symbol anger att det handlar om en medicinteknisk produkt som uppfyller kraven i EU-direktiv 93/42/EEG (MDD) och/eller EU-förordning **2017/745 (MDR)**.



ÅTERVINNING enligt lokala bestämmelser.



LÄS ANVISNINGARNA och se till att du förstår dem till fullo innan du börjar använda produkten.



Modifiering av produkten är inte tillåten. Före användning skall du alltid kontrollera om produkten är intakt eller om den eventuellt är för gammal.

Produkter från Human Care utvecklas och förbättras fortlöpande för att kunna erbjuda högsta kvalitet till våra kunder. Vi förbehåller

oss rätten att genomföra modifieringar utan föregående meddelande.

Se till att du alltid har den senaste versionen av handboken. Den finns på vår hemsida, www.humancaregroup.com.

Vid eventuella frågor om produkten och dess användning ber vi dig att ta kontakt med din lokala återförsäljare.

Användningsområde

Diana II är en mycket stabil, eldriven personlyft för passiva lyft, med ett kompakt, vikbart underrede så att den kan användas i trånga utrymmen. För denna personlyft finns ett stort sortiment lyftselar.

Tack vare det kompakta utförandet är personlyften Diana II idealisk för användning i trånga utrymmen, både hemma med smala dörrpassager och i sanitära utrymmen, samt inom vården. Det är även en fördel i utrymmen där det redan finns en del andra hjälpmedel.

Diana II har stor räckvidd. Detta innebär att lyften inte alltid behöver stå intill användaren. Detta är bland annat viktigt för att kunna placera användaren tillräckligt långt bak i (rull)stol. Lyften har stor slaglängd (höga/låga lyft). På så vis är Diana II en mångsidig personlyft som kan användas i många situationer.

Diana II kan användas med både 2-punkts lyftbygel och lyftbygel med tilt. En 2-punkts lyftbygel är idealiskt när man använder en lyftsele med öglor. Vår 4-punkts lyftbygel med tilt har särskilt utformade fästpunkten för våra e-clip lyftselar. E-clip är ett beprövat sätt för att fästa en sele till en personlyft, som minskar risken för fel. Clipset läggs runt fästpunkten och låser sig med ett tydligt klickljud. Vårdgivaren vet då att clipset sitter fast ordentligt och att det inte plötsligt kan lossna. Lyft med tiltbar lyftbygel



underlättar när brukaren ska sättas i önskad sittposition, liggande, halvt sittande och sittande.

Denna elmanövrerade personlyft ger stöd åt brukaren vid lyft från sängen, in/ut ur (rull)stol, på/av toaletten och även vid lyft från golvet. Benspridningen gör det möjligt att placera lyften nära stol/toalett för att komma så nära brukaren som möjligt för att lyftet sker mer ergonomiskt. Man kan välja mellan benspridning med fotpedaler, mekanisk (Manuell Leg Adjustment= MLA) eller en elektrisk styrning (Elektrisk Leg Adjustment = ELA).

När personlyften inte används kan den enkelt fällas ihop för att ställas undan eller för att ta med till annan plats.



Använd inte produkten, om



användarvikten överskrider



produkten är skadad



lyftselsens clips inte satts fast ordentligt



du inte läst alla varningstexter och instruktioner, samt förstått dem.

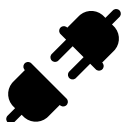
Varning



Beslutet att använda produkten måste fattas av därtill utbildad personal. Produkten får endast användas under överinseende av vårdgivare. Brukaren får under inga omständigheter lämnas ensam under själva lyftet.



Om du inte förstår varningarna, försiktighetsåtgärderna och/eller anvisningarna, kontakta en hälso- och sjukvårdsrådgivare, återförsäljare eller teknisk personal (om sådan finns) innan du försöker använda denna produkt. Användning av produkten utan att du förstår hur den fungerar, kan leda till personskador eller skador på egendom eller produkten.



Vid underhåll ska kontakten tas ur och batteriet kopplas bort.



Produktmodificeringar är inte tillåtna. Underhåll och service får endast utföras av kvalificerad personal.



Använd endast de medföljande delarna. Använd endast reservdelar som levererats av Human Care.



Produktmodificeringar är inte tillåtna. Underhåll och service får endast utföras av kvalificerad personal.



Rör inte vid delar som utsätts för läckström samtidigt som du rör patienten.



Maximal användarvikt 160 kg.

Allmänt underhåll, samt användning



Inspektera personlyften Diana II innan den används. Detta för att säkerställa att den inte är skadad på något sätt. Använd inte lyften vid tecken på slitage på någon som helst del av utrustningen.



Den här produkten får endast användas av därtill utbildad personal.



Personlyften Diana II ska endast användas på hårda, jämna och rena golv, fria från eventuella hinder. Lyften får aldrig användas på sluttande golv eller sluttande ytor.



Under vissa omständigheter kan det krävas mer än en vårdgivare för att hjälpa brukaren.



Före användningen av denna produkt måste du som vårdgivare analysera brukarens fysiska möjligheter. Använd produkten endast för därtill avsedd ändamål.



Personlyften Diana II är utformad för att hjälpa endast en brukare i taget. Denna produkt får aldrig användas för att lyfta en brukare tillsammans med stolen/rullstolen som vederbörande sitter.



Vi rekommenderar att använda Diana II tillsammans med andra produkter från Human Care.



Denna produkt är avsedd för inomhusbruk. Den är inte avsedd för användning i områden med hög luftfuktighet (t.ex. duschutrymmen, träningsbasäng), extrema temperaturer eller miljöer med mycket fukt och högt tryck.



Förskrivaren bör godkänna användningen av produkten för den specifika brukaren och registrera detta i journalen.



Före användning rekommenderar vi starkt att träna med produkten tillsammans med en kollega, tills man känner sig bekväm med att använda produkten.



Med hänsyn till brukarens säkerhet och behov måste rätt typ, storlek, material och konstruktion av lyfttillbehör fastställas av därtill utbildad personal.



Laddning av batterier måste alltid ske i ett välventilerat rum. Inspektera laddaren regelbundet.

Säkerhetsanvisningar



- **Läs bruksanvisningen, både den för personlyften och den för lyfttillbehören, innan du använder dem. Lyft och flytt av personer innebär alltid en viss risk.**
- **Det är viktigt att du till fullo förstår bruksanvisningen och att du följer anvisningarna i den.**
- **Produkten får endast användas av därtill utbildad personal.**
- **Om du är tveksam eller vid frågor, kontakta Human Care eller din återförsäljare.**



Varning!

Vissa förhållanden och miljöer kan påverka korrekt användning av personlyften, t ex trösklar, ojämna golv, alla slags hinder och tjock heltäckningsmatta. Dessa förutsättningar och miljöer kan orsaka att personlyftens hjul fastnar, att personlyften blir instabil och/eller att det krävs en onödig stor kraftinsats för att flytta den. Om du är osäker på om din vårdmiljö uppfyller kraven för korrekt användning av personlyft, kontakta Human Care för hjälp och rådgivning.



OBSERVERA!

Denna bruksanvisning innehåller viktig information för användaren av denna produkt. Alla vårdgivare som använder produkten bör läsa innehållet i bruksanvisningen och till fullo förstå och följa den. Kom ihåg att förvara bruksanvisningen på en plats där den alltid är till hands för personer som måste använda produkten.

Allmänna försiktighetsåtgärder



Fäst lyftselen alltid enligt tillverkarens anvisningar.



Kontrollera alltid att lyftens maximala arbetsbelastning klarar den aktuella brukarens vikt.



Utför alltid lyftarbetet enligt anvisningarna i bruksanvisningen.



Lossa aldrig en manöverdon eller en säkerhetsanordning, och försök aldrig kringgå en sådan säkerhetsanordning för att det skulle göra det lättare att manövrera lyften.



Försök inte att förflytta lyften genom att trycka mot stativet, lyftarmen eller brukaren. Använd alltid därtill avsedd handtag för att förflytta lyften.



Flytta lyften inte snabbare än med vanlig gånghastighet (3 kilometer/timme - 0,8 meter/sekund).



Förflytta lyften inte över ojämnt eller skrovligt underlag. Framförallt inte med brukaren hängandes i lyftsele.



Försök inte att skjuta/dra en belastad personlyft över ett hinder på golvet, som hjulen inte klarar.



Manöverspakar, pedaler och säkerhetsspärrar får aldrig forceras. Alla manöverdon ska kunna manövreras lätt och kräver nästan ingen styrka alls.



En belastad personlyft får aldrig parkeras på sluttande underlag.



Använd inte en elmanövrerad personlyft i duschutrymmet.



Kör inte lyften ner för en trappa, varken med eller utan brukare i lyften.



Innan lyften flyttas, kontrollera alltid om lyften eventuellt är ansluten till laddaren, eftersom elanslutningen kan skadas när lyften flyttas.

Före användning, se till att:



den dagliga kontrollen alltid utförs, innan du börjar använda lyften.



du har läst personlyftens och lyfttillbehörens bruksanvisning, och att du vet vad du ska göra innan du börjar.



vårdgivaren alltid känner till alla manöverelement och säkerhetsfunktionerna innan ett lyft genomförs.



endast använda lyftselar som rekommenderas för användning med personlyften.



lyfttillbehören väljs på lämpligt sätt vad gäller typ, storlek, material och design i förhållande till brukarens behov.



lyfttillbehören inte är skadade.



låsningarna fungerar som de ska. Felaktiga eller skadade låsningar måste alltid bytas ut.



lyfttillbehören har fästs ordentligt på personlyften.



lyftselsens clips har tryckts fast på rätt sätt i lyftarmen, efter att selens band har dragits ut helt, dock innan brukaren lyfts från underliggande ytan.



batterierna är fulladdade.

Reservdelar



- 1. Handkontroll**
Styr lyftens olika funktioner.
- 2. Lyftarm**
Tar brukaren upp/ner i sittande, alltid i kombination med sele.
- 3. Ställdon**
Elektriskt ställdon för höjning och sänkning av lyftarmen.
- 4. Körhandtag**
Handtag som vårdgivaren kan använda för att förflytta lyften.
- 5. Styrenhet med nödstopp och batteri**
Ställdon cylinder.
- 6. Lyftbygel (tillbehör)**
- 7. Pedal för mekanisk breddning av underredet**
- 8. Underrede**
Underrede med 4 svängbara hjul.
- 9. Bakre hjul**
Dubbla svängbara hjul, med broms.
- 10. Främre hjul**
Dubbla svängbara hjul, utan broms.
- 11. Elektrisk breddning av underrede**
Möjlighet att föra underredet närmare en (rull)stol, så att personlyften kommer närmare brukaren för ett bekvämare lyft.

Tillbehör

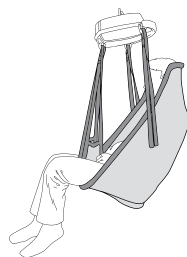
Tvåpunkts lyftbygel för sele med öglefästen:

Productnaam	Artikelnummer
HANGER BAR 2P35 (FOR MOBILE LIFT)	90567
HANGER BAR 2P45 (FOR MOBILE LIFT)	90557
HANGER BAR 2P60 (FOR MOBILE LIFT)	90568



Exempel på Human Care lyftselen med öglefästen:

Productnaam	Artikelnummer
Full Body Sling Net	25005-(size)
Toileting Sling	25085-(size)
Toileting Sling High	25090-(size)
Bath Sling	25035-(size)
Sit sling	25030-(size)



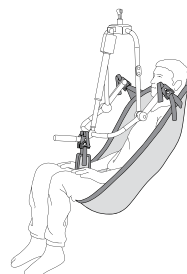
Fyrpunkts lyftbygel för lyftselar med E-clipfäste:

Productnaam	Artikelnummer
HANGER BAR 4MSB	90558



Lyftselar med E-clipfäste för fyrpunkts lyftbygel:

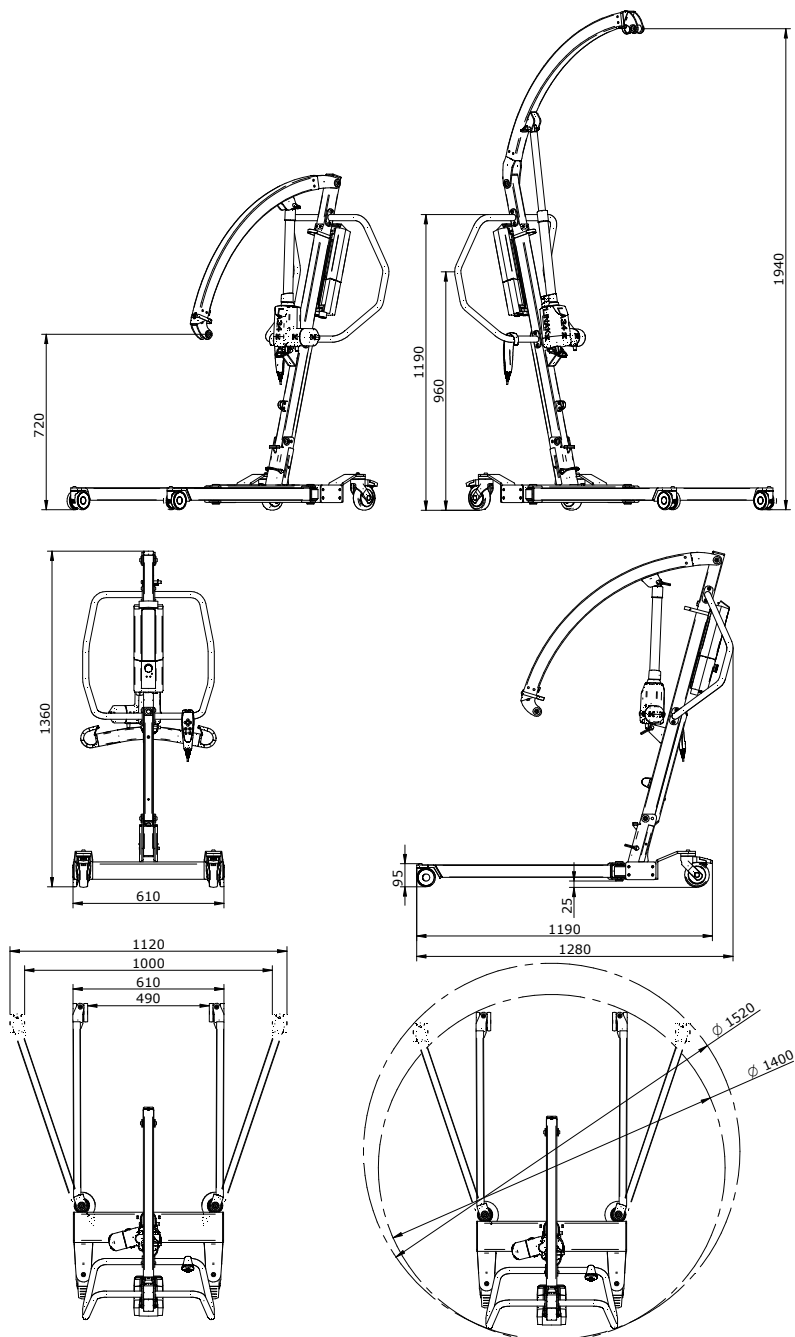
Productnaam	Artikelnummer
Full Body Sling E-clip Net	25005C-(size)
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-(size)
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-(size)
Toileting Sling E-clip	25085C-(size)
Toileting Sling High E-clip	25090C-(size)



Alla lyftselar finns i olika storlekar för optimal anpassning till brukaren.

Tekniska specifikationer

Beskrivning	
Artikelnummer	90555 (MLA), 90556 (ELA)
Ramlängd	1280 mm
Rambredd	620 mm
Höjd	1360 mm
Höjd på stöd- och vändhandtag	966 mm
Lyfthöjd (min.)	720 mm
Lyfthöjd (max.)	1940 mm
Minimal bredd underrede	600 mm
Maximal bredd underrede	1110 mm
Höjd underrede (från golvet)	95 mm
Vändradie (min.)	1390 mm
Vändradie (max.)	1520 mm
Lyfthastighet (upp)	34 sek.
Lyfthastighet (ner)	33 sek.
Diameter bromsade hjul	100 mm
Diameter obromsade hjul	75 mm
Typ av arbete	ostört, kortvarig belastning (10 %) max 2 min. arbete (på/on), min. 18 minuter paus (av/off)
Styrenhet	ingångsspänning 100-240V, frekvens 50/60 Hz, utgångsspänning 24V, förbrukning max. 400 mA
Batterikapacitet	2,9 Ah
Skyddsklass mot elstöt	II, tillämpad del typ B
Skyddsklass styrenhet	IPX4
Skyddsklass batteri	IPX5
Skyddsklass ställdon	IPX4
Skyddsklass handkontroll	IPX6
Maximal brukarvikt	160 kg
Produktens vikt	45 kg
Bullernivå	52 dB
Material ram	pulverlackerad stål



Produktetikett

Produktetiketten innehåller information om enheten och finns till höger, nära stativet.

I enlighet med

Human Care är ett ISO 13485:2016-certifierat företag. Kvalitetsledningssystemet är i enlighet med 21 CFR del 820.

Produkten har CE-märkning i enlighet med Medicinteknisk produkt MDD 93/42/EEG och/eller MDR 2017/745). CE-märkningen finns på produkten.

Denna produkt har testats av ett ackrediterat testinstitut och uppfyller de nödvändiga kraven i enlighet med medicinska krav enligt följande: EN 10535, EN 60601-1 (elsäkerhet) och EN 60601-1-2 (EMC). Denna produkt har CE-märkning.



Produktsymboler

Symboler på produkten och produktetikett:

	Produktens driftcykel
	CE-märkning
	MD Medical Device
	Tillverkare
	Maximal användarvikt

	För inomhusbruk
	Bruksanvisning: Läs manualen och se till att du förstår innehållet innan du använder utrustningen
	Denna produkt innehåller elektriska och elektroniska komponenter som måste återvinnas enligt lokala riktlinjer.
	Skyddsklass mot elstöt, II
	Produkt av typ B: godkänd för fysisk kontakt med personer/patienter (IEC 60601-1)

Personlyftens olika delar

Handkontroll

Diana II har en handkontroll, som du använder för att styra lyftens funktioner.

Beroende på version finns två olika typer av handkontroller.

1. Batterinivå

Urladdningen av batteriet visas i tre nivåer. Batteridioderna är gula eller gröna tills de stängs av (2 minuter efter användning). För fullständig beskrivning, se sidan 48.

2. Serviceindikering

Serviceindikering (gul diod) blinkar när det är dags för service. Standardinställningen är var 12:e månad/ 8000 cykler (standard rekommendation enligt EN10535), beroende på vad som kommer först. När det är dags för service, lyser serviceindikatorn i 2 minuter efter användning av personlyften. Därefter släcks lampan för att spara batteriet. Så länge serviceindikatorn lyser är systemet fortfarande aktivt.

3. Överbelastningsindikering

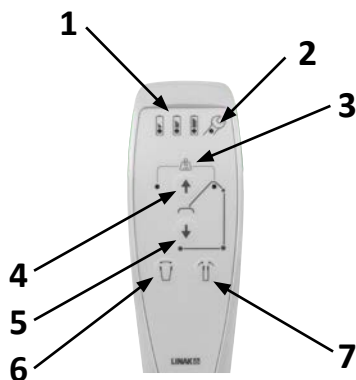
När systemet överbelastats, enligt det fördefinierade strömvärdet, blinkar dessa två LED-lamporna i 10 sekunder.

4. Uppåtgående rörelse

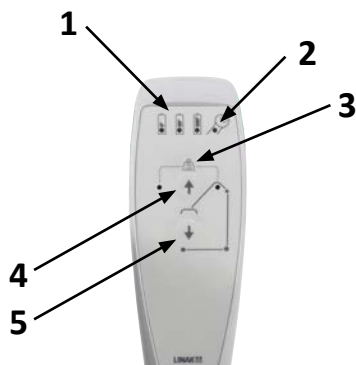
Tryck på denna knapp för att höja lyftarmen.

5. Nedåtgående rörelse

Denna knapp sänker lyftarmen.



Diana II ELA



Diana II MLA

6. Benspridning, bred (Diana II ELA)

För att underlätta att komma närmare brukaren i rullstolen med lyften kan underredet breddas.

7. Benspridning, smal (Diana II ELA)

Underredet kan sedan göras smalare igen så att lyften blir lättare att manövrera förbi trånga passager (t.ex. dörröppningar).

Nödstopp

Vid nödsituation måste nödstoppsknappen tryckas in omedelbart.

Vrid knappen medurs för att frige nödstoppet.

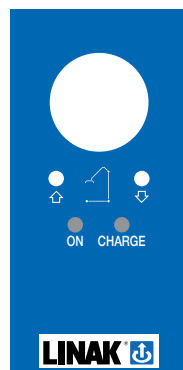


Elektrisk sänkning i nödsituation

Om knappen på handkontrollen inte fungerar, kan du använda en elektrisk sänkingsfunktion för nödsituation. Den aktiveras genom att trycka på den lilla knappen på styrenheten. Använd ett spetsigt föremål (t.ex. en penna). Det ska höras ett litet klickljud. Fortsätt att trycka tills önskad sänkning erhållits.

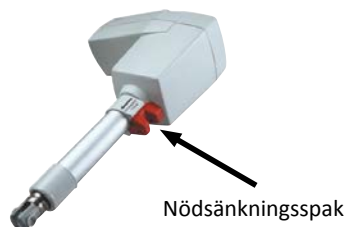
Mekanisk nödsänkning

Om sänkningen med elektrisk styrning inte fungerar, använd då mekanisk nödsänkning. Det medför en säker sänkning av brukaren vid fel på elsystemet. Mekanisk sänkning sker med hjälp av en spak, som sitter på ställdonets nedre grind. För att frige mekanisk sänkning, ta tag i den röda delen och dra uppåt. Sänk lyftarmen till önskad höjd så att brukaren kan tas ut från lyften på ett säkert sätt.



Observera!

Efter användning av mekanisk eller elektrisk nödsänkning bör du alltid kontakta din leverantör, återförsäljare eller ledningen för vårdinstitutet för att boka tid för service. Personlyften får inte användas förrän en behörig installatör har kontrollerat den.



Batteri

Installation och borttagning av batteriet



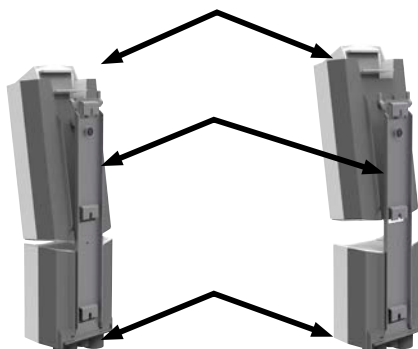
Observera!

Innan batteriet byts får utrustningen inte användas på minst en timme.

Batteriet får inte under några omständigheter utsättas för extrema temperaturer. Batteriladdaren får inte förvaras eller ställas undan i fuktiga utrymmen.

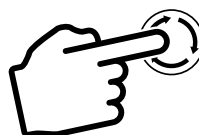
Så här installerar du batteriet:

- Justera in batteriets undersida mot styrenhetens överkant.
- Tryck batteriets överkant framåt, tills du hör ett klick. Batteriet sitter nu fast.
- Tryck batteriets överkant försiktigt framåt för att kontrolleras om den sitter fast ordentligt.

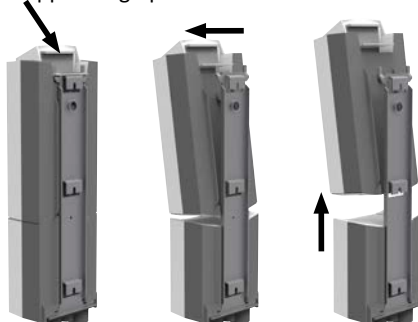


Borttagning av batteriet

- Tryck på nödstoppssknappen
- Håll fast batteriet vid handtaget och tryck ner upplåsningsspaken
- Avlägsna batteriet genom att hålla tillbaka det och ta ut det.



Upplåsningsspaken



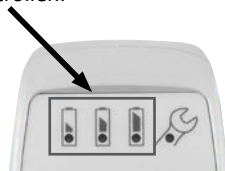
Batterinivå och laddningsstatus



Observera!

- Produkten får och kan inte användas under laddningen.
- Under laddning blockeras lyftfunktionen.
- Efter laddningen får utrustningen inte användas under en period om 1 timme. Detta för att förlänga batteriets livstid.
- I följande fall måste batteriet laddas minst 24 timmar i ett sträck.
Ladda minst 24 timmar i sträck:
 - a) Innan du använder personlyften för första gången
 - b) Före en eventuell lagringsperiod (upp till 3 månader) utan inkopplad nätspänning
 - c) Som första åtgärd efter en lagringsperiod.

Batteriets laddningsnivå anges på den handkontrollen.



Indikering av batterinivå

Batterinivån visas i tre nivåer. Batteridioderna är gula eller gröna tills de stängs av (2 minuter efter användning).

Indikering av batterinivå på handkontroll

Batteristatus 1:

Batteriet är bra - ingen laddning erfordras (100-50%), tredje dioden är grön.

Batteristatus 2:

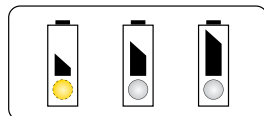
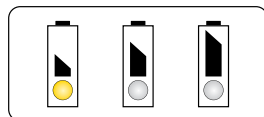
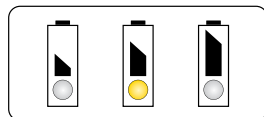
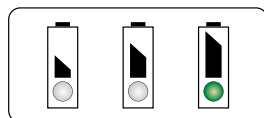
Batteriet behöver laddas (50-25%), andra dioden är gul.

Batteristatus 3:

Batteriet behöver laddas (mindre än 25%), summern ljuder när en knapp trycks in, första dioden är gul.

Batteristatus 4:

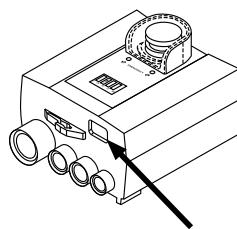
Batteriet måste laddas. En del av lyftens funktionalitet har försvunnit, och nu kan endast lyftarmen sänkas. Vid kontinuerlig drift blinkar dioden och ger en ljudsignal.



Laddning av batteri

För att ladda batteriet:

- Tryck på nödstoppsknappen
- Anslut den medföljande svarta laddningssladden till styrenheten
- Sätt kontakten i ett vägguttag i ett torrt utrymme



Fästpunkt för laddningssladden

När batteriet är inkopplat tänds informationsdi-
oderna på styrenheten.

Den gröna LED-lampan indikerar att batterilad-
daren är ansluten till elnätet. Den gula LED-lam-
pan indikerar att laddningsprocessen pågår.
Batteriet är fulladdat efter ca 5 timmar.

Laddning av batteriet med extern laddare (tillval).

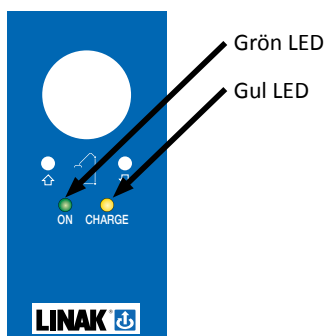
Det är möjligt att införskaffa en extern laddare
så att man alltid har ett extra batteri till hands.
Ladda batteriet i den externa laddaren. Se till
att batteriet sitter ordentligt i laddaren. En lam-
pa tänds om batteriet inte satts in på rätt sätt.

Batteriet ska laddas så fort batteriet ger ett kort
pipljud ifrån sig. När batteriet placerats tänds
en grön lampa, som indikerar att batteriet är
fulladdat. Om den orangea lampan tänds måste
batteriet laddas. Laddaren stängs av automa-
tiskt när batteriet är fullt. Det är alltså inte
möjligt att överladda batteriet. Batteriet laddas
bäst varje kväll.

Den externa laddaren kan enkelt monteras på
väggen med hjälp av bifogad monteringsplat-
ta. Den kan med fördel monteras på en vägg i
närheten av ett 230 V-uttag.

Vi rekommenderar att införskaffa ett extra bat-
teri, så att du alltid har ett fulladdat batteri till
hands. Om ett batteri är tomt kan du fortsätta
arbeta med det andra batteriet.

LED-lampornas plats på styrenhet



Grön LED

Gul LED



Skjut in batteriet
i laddaren för att
ladda batteriet

Väggmonteringsplatta

Gul LED
Grön LED



Laddning av batteriet ska ske utanför
fuktiga utrymmen (t.ex. duschrum).

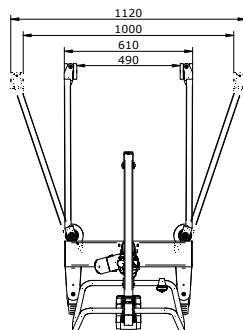
Benspridning

Benspridning är användbar när du måste köra fram liften till en brukare som sitter i rullstol eller annan möbel. Underredets sprids då på så sätt att lyften kan köra närmare rullstolen/möbeln. Detta gör att lyftarmen och lyftbygeln kommer närmare brukaren, vilket gör det lättare att fästa lyftselen, och ger ett mer komfortabelt lyft.



Observera!

Håll tillräckligt mycket distans från personer och föremål när du justerar benspridningen.



Benspridningen på DIANA II personlyft finns i två varianter. Mekanisk justerbar benspridning (MLA) och

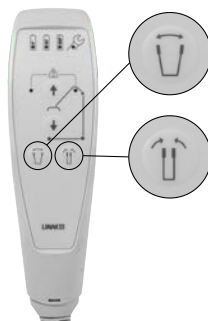
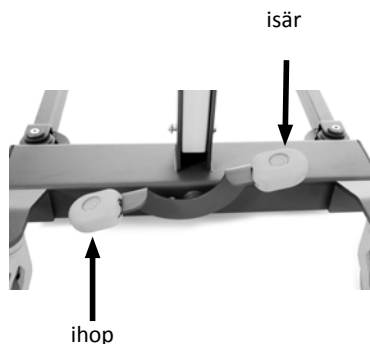
Elektrisk justerbar benspridning (ELA). För båda alternativ gäller att underredets ben kan spridas från 0° till 37°.

1) Mekanisk benspridning

Använd höger fotpedal för att justera benen på DIANA II MLA-lyften (bild 16). Underredets ben går isär när pedalen på höger sida trycks ner (bild 16a). Benens spridning kan minskas med den vänstra pedalen (bild 16b).

2) Elektrisk benspridning (ELA)

Tryck på knapparna på den manuella kontrollen för att vidga avståndet (1) och föra ihop benen (2) (bild 17).

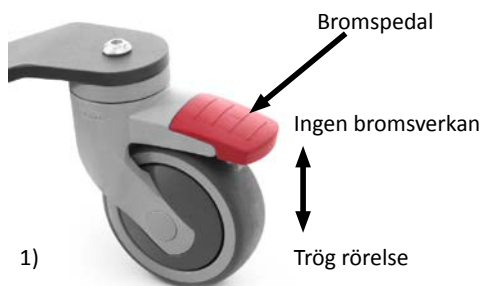


Bromsade hjul

Bromsarna (bild 1) är en viktig del av personlyften. Bromsarna sitter på de bakre svängbara hjulen. De förhindrar onödig rörelse när lyftet ska genomföras. De ser till att den står stadigt under lyftet.

Bromsen aktiveras genom att trycka ner den röda spaken med foten.

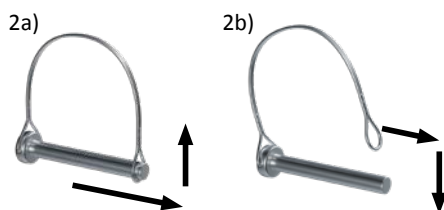
Bromsen frigörs genom att trycka den röda spaken uppåt med foten.



Vika ihop lyften

Låsstift

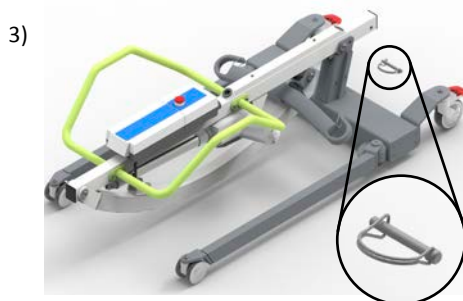
DIANA II personlyft kan monteras och vikas ihop enkelt och säkert med hjälp av låsspinnen, inga verktyg erfordras. Vid transport och underhåll är det viktigt att frigöra lyftens låspinne genom att dra i säkerhetsspärren och lyfta upp den (bild 2a). För att säkra låsningen drar du återigen på säkerhetsspärren på samma sätt och sätter tillbaka den på låsspinnen (bild 2b).



Montering

Efter att lyften Diana II har packats upp, monterar produkten enligt följande:

1. Ta bort låsstiftet (figur 3) samtidigt som du håller i lyftens överdel.



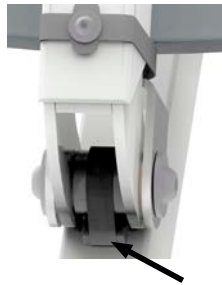
2. Res upp övre delen och lås den med låsspinnen (bild 4).



Diana II

3. Ta bort kardborrebandet från lyftarmen (bild 5).

5)



4. Lyft armen och ta bort kardborrebandet från det medföljande ställdonet (bild 6).

6)



5. För ställdonet till platsen där den skall fästas och säkra donet med låspinnen (7).

7)



När detta förfarande är klar, är personlyften Diana II klar för användning.

Vika ihop lyften

Lyften kan enkelt fällas upp för förvaring eller transport.

Ta isär enheten genom att följa följande anvisningar:

1. För lyftarmen till nedersta läget och sätt fast 2-punkts lyftbygel på lyftarmen (använd kardborrband). Om det gäller en 4-punkts lyftbygel: ta bort bygel enligt anvisningar i manualen till lyftbygel.



Observera!

Lås bromsarna innan du viker ihop enheten!



2. Ta bort övre låspinnen från ställdonet (bild 8).

8)



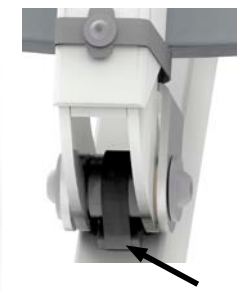
3. Genom att hålla upp lyftarmen, kan man nu fästa ställdonet till stativet med hjälp av ett band (bild 9).

9)



4. Koppla ihop lyftarmen till stativet med hjälp av låspinnen (bild 10).

10)



5. Ta bort låspinnen längst ner på stativet (bild 11).

11)



6. Vinkla lyftens överdel framåt tills låspinnen kan sättas fast och säkras (bild 12).



Användning



OBSERVERA!

En hopmonterad lyftarm får endast lyftas och sänkas med ställdonet. Genom att lyfta armen med handkraft kan ställdonet skadas.

Använd inte produkten i miljöer med annan utrustning som styrs med radiofrekvens-signaler. Liksom all elektronisk utrustning kan denna produkt använda och överföra radiofrekvenssignaler. Om produkten inte används i enlighet med bruksanvisningen kan den störa närliggande utrustning. Tillverkaren kan inte garantera att lyftens användning inte kommer att störa annan utrustning. För att kontrollera om produkten verkligen är orsaken till eventuella störningar, flytta enheten eller koppla loss batteriet. Om du fortfarande upplever störningar kan du testa följande:

- Flytta enheten till en annan plats
- Öka avståndet mellan enheterna
- Konsultera serviceavdelningen.

Flytta Diana II

För att flytta och manövrera lyften används stöd- och vändhandtagen.

Tänk på ergonomin:

- Gå rakt bakom lyften för att föra den rakt framför dig.
- Sätt lyften i rörelse genom att använda din egen kroppsvikt så mycket som möjligt.
- Försök att hålla ryggen rakt.
- När du ska svänga kan du hålla en hand på körhandtag medan du trycker med foten på lyftens vänstra eller höger del av underredet för att ändra riktning.

Stöd- och
vändhandtag



Observera!

Fäst lyftselen så som anges visas i manualen för lyftselen.

Lyft av brukare

1. Kör lyften med önskad lyftbygel fram till brukaren.
2. Kontrollera om brukaren är i säker utgångsposition.
3. Sänk lyftarmen och bygelgen genom att styra den med handkontrollen, men se till att den inte kommer för nära brukaren. Det måste dock vara möjligt att fästa lyftselens fästöglor eller säkerhetsfästena till bygelgen utan att man utövar allt för mycket kraft.
4. Fäst lyftselen med öglorna eller säkerhetsclipsen på lyftbygelns fästpunkter. Sätt fast öglorna för axelpartiet först och därefter öglorna för ben partiet.
5. Kontrollera fästpunkterna noggrant en efter en. Spänn lyftbanden på lyftselen genom att höja lyftbygelgen/armen med knappen på handkontrollen, men lyft inte brukaren hela vägen upp från underlaget. Kolla fästena en gång till.

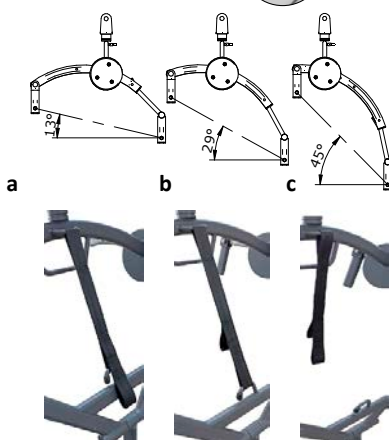
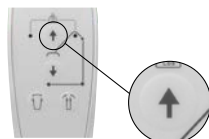
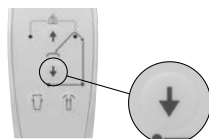
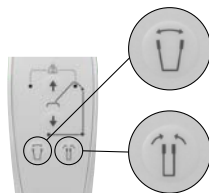


6. Försäkra dig om att bromsarna ej är aktiverade vid lyft av brukare. Lyften skall kunna röra sig till sin gravitationsmittpunkt.

Notering: Bromsarna skall vara aktiverade vid lyft av brukare från golvet.

När lyften är parkerad kan bromsarna vara aktiverade.

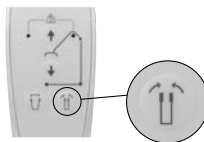
7. Lyft upp brukaren genom att trycka på upp-knappen på handkontrollen. Vid användning av en 2-punkts lyftbygel med två öglefästen kan brukarens position inte ändras. Vid användning av en dynamisk 4-punkts lyftbygel kan brukaren föras till önskat läge mellan sittande, bakåtlutad och liggande.



Förflyttning

1. Dra lyften bakåt så att benspridningen kan ställas tillbaka igen, (knapp 2 på handkontrollen, se bild 1).
2. Kör lyften dit den ska. Med hänsyn till brukarens komfort är det önskvärt att hålla avståndet så kort som möjligt, inga onödiga omvägar.
3. När du har nått destinationen, breddas lyftens ben (om det behövs) innan lyften kommer närmare platsen där brukaren ska föras till (t.ex. sittplats/toalett).
4. Sätt brukaren i sittande ställning med hjälp av den elektriskt manövrerbara 4-punkts lyftbygeln när den är ovanför (rull)stolen eller i liggande ställning om brukaren ska läggas i en säng.
5. Sänk lyftarmen till önskat läge genom att trycka på knappen på handkontrollen.

1)



Lossa lyftselen

1. Lossa inte öglorna förrän brukaren vilar helt på fast underlag, till exempel en säng eller (rull)stol.
2. Kontrollera att lyftbygeln inte kommer i kontakt med brukaren och lossa sedan lyftsels fästen från lyftbygeln.
3. Kontrollera att fästpunkterna lossats innan du fortsätter.
4. Kör bort lyften och parkera den på en säker plats.

2)



Underhållsanvisningar

Lagring och transport

Lyften ska förvaras på ett svalt och icke-fuktigt ställe. Utrymmets beskaffenhet bör ligga inom följande parametrar:

- Temperatur 10-40°C (20°C eller lägre rekommenderas)
- Luftfuktighet 30 ÷ 75%
- Lufttryck: 700 ÷ 1060 hPa.

Lyften får inte användas i miljöer där lättantändliga blandningar kan bildas, t.ex. i förvaringsutrymmen för lättantändliga ämnen.

Rengöring

Rengöring är viktigt för en fullgod, långsiktig och problemfri drift av enheten. Rutinmässig rengöringen av lyften kan räcka när den används till en och samma brukare.

Desinfektion av lyften erfordras vid synliga infektsrester på materialet, eventuellt infekterat material (blod, avföring, var), eller i situationer där infektsrisken är stor.



OBSERVERA!

Varje gång lyften behövs till en ny brukare måste den rengöras innan den återanvänds.



OBSERVERA!

Innan rengöringen bör du kontrollera om:

- Alla kontakter är anslutna på rätt sätt.
- Om batteriet har monterats på styrenheten.
- Elektriska komponenter inte visar några yttre skador. Om du inte gör detta, finns det risk att vatten eller rengöringsmedel tränger in så att elektriska komponenter störs eller skadas.
- Elektriska komponenter får inte spolats av med vattenstråle eller högtryckstvätt o.dyl. De får endast rengöras med en fuktig trasa.
- Om det finns misstanke om att vatten eller vätska trängt in i elektriska komponenterna, avbryt arbetet med lyften och kontakta serviceavdelningen.
- Om ovanstående regler inte följs, kan lyften skadas allvarligt, och även andra ej förutsedda följder kan inträffa.

Rengöring av kontaktytor

1. Handtagens kontaktytor skall rengöras och underhållas enligt följande:
 - a) Lossa lyftselens upphängningsband och ta bort alla delar som inte tillhör personlyften
 - b) Rengör kontaktytor med ett mild, miljövänligt rengöringsmedel
 - c) Detsamma gäller för rengöring av handkontrollen.
2. Tillgängliga områden vad gäller handtag och konstruktion kan desinficeras med ett mild och miljövänligt rengöringsmedel
3. Desinfektion av de svängbara hjulen ska endast göras om det finns synlig kontakt med infekterat eller potentiellt förorenat material.



Använd inte:

- Polermedel, vax, sprej,
- Starka rengöringsmedel, lösningsmedel och rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel och/eller alkohol, samt ej heller rengöringsmedel för läder.

Användning av sådana medel kan också orsaka att vissa material förlorar sina egenskaper eller går sönder.

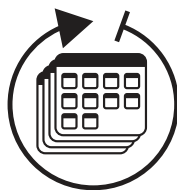
Ändrat ytfinish på grund av rengöring täcks inte av garantin!

Inspektion

Årlig inspektion och underhåll skall utföras av auktoriserad servicepersonal var 12:e månad.

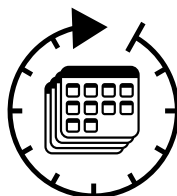
Human Care kan ansvarar inte för åsamkad skada, bristfälligt underhåll och felaktig användning, samt eventuella följdskador.

Vi rekommenderar att regelbundet kontrollera om alla lyftens delar sitter fast. Ta regelbundet bort eventuellt smuts från hjulen.



Underhåll

Om enheten inte används under en längre tid, rekommenderas att alla elektriska och mekaniska komponenter kontrolleras en gång i månaden genom att utföra ett provlyft utan brukare i selen. Dessutom måste laddningssladdarna kontrolleras avseende eventuella skador varje gång lyften flyttats till annan lokal.



Underhåll av lyftmekanismen



Konstruktionens metalledar kan rengöras med mjuk, fuktig trasa. Rengjorda ytor bör torkas torrt varje gång. Använd inte rengöringsprodukter som innehåller alkohol.



Alla rörliga delar måste smörjas en gång var sjätte månad eller om de börjar gnissla när man höjer och sänker lyftarmen, eller när man förflyttar lyften. Det handlar bland annat om:

- de svängbara hjulen och ställdonet
- lagringar, underredets ben och lyftarmen.

Som smörjmedel rekommenderas ett penetrerande smörjmedel som finns att köpa i specialbutiker (t.ex. Wurth HHS 2000). Eventuellt spill av sådana preparat bör omedelbart avlägsnas med en torr trasa.



En gång i halvåret skall alla skruvförband inspekteras och vid behov efterspännas för att undvika glapp. Eventuellt glapp ska rapporteras till tillverkarens serviceavdelning. Samtidigt bör enheten inte användas tills det att orsaken blivit åtgärdad. Allt glapp skruvförband som inte går att spänna måste rapporteras till tillverkarens serviceavdelning, och enheten skall ställas av så länge orsaken inte blivit åtgärdad.

Periodisk kontroll av elsäkerhet

Service ska utföras var 12:e månad eller efter 8000 cykler, beroende på vad som kommer först och alltid efter fel/reparation av lyften. Inspektion, inklusive kontroll av elsäkerhet ska utföras av därtill behörig person.

Kontrollera att:



det inte finns några skador på sladdar och elkablar



det inte finns några mekaniska skador på styrenheten, batteriet och ställdonet



knapparna för höjdinställning och benspridning fungerar.

Felsökning

Problem	Åtgärd
Lyften reagerar inte på handkontrollens signaler	Kontrollera om nödstoppsknappen tryckts in
	Kontrollera batteriets laddningsstatus
	Kontrollera att sladden till den manuella kontrollen är ansluten
	Kontrollera att batteriet har kopplats in på rätt sätt
	Kontrollera att laddningssladden är inkopplad
	Kontrollera att övriga kablar anslutits på rätt sätt
	Kontrollera om LED-lampan för service kanske blinkar
	Kontrollera om utrustningen svarar på aktivering av styrenhetens höjnings-/sänkningsfunktion.
Lyften svarar inte på funktioner som aktiveras från styrenheten	Kontakta service
	Kontrollera om nödstoppsknappen tryckts in
	Kontrollera batteriets laddningsstatus
	Kontrollera att batteriet har kopplats in på rätt sätt
	Kontrollera att laddningssladden är inkopplad
	Kontrollera att övriga kablar anslutits på rätt sätt
	Kontrollera om LED-lampan för service kanske blinkar
	Kontakta service
Batteriet laddas inte	Kontrollera om nödstoppsknappen tryckts in
	Kontrollera batteriets laddningsstatus
	Kontrollera att batteriet har kopplats in på rätt sätt
	Kontrollera att laddningssladden är inkopplad
	Kontrollera om LED-lampan för service kanske blinkar
	Kontakta service
Lyften stannar mitt i rörelsen när en brukare lyfts upp	Kontrollera om överbelastningsindikatorn blinkar
	Kontrollera batteriets laddningsstatus
	Kontrollera om LED-lampan för service kanske blinkar
	Kontrollera om utrustningen svarar på aktivering av styrenhetens höjnings-/sänkningsfunktion.
	Sänk lyften manuellt
	Kontakta service
Enheten låter konstigt (knakar, etc.).	Kontakta service
Det går inte att flytta lyften	Kontrollera om bromsarna på bakhjulen eventuellt är låsta
	Kontakta service

Om felmeddelandena kommer tillbaka, sluta med en gång och ta kontakt med återförsäljaren.

Återvinning



Personlyften Diana II är en elektronisk anordning som styrs av direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter. Produktetiketten har bland annat AEEA-symbolen, som ser ut som en soptunna med ett kryss över. Denna etikett innebär att batterierna måste förvaras i ett separat kärl när de är uttjänta. Ett krav som gäller för hela EU-unionen. Dessa produkter får inte kastas bland hushållsavfall.



Observera!

Batterier och elektronisk utrustning innehåller bly och måste återvinnas enligt WEEE 2002/96/EC.



Metalldelar



Elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE)



Blybatteri (Pd) eller Li-ION-batteri



Gebrauchsanweisung



Wichtig!

Lesen Sie sich vor Gebrauch des Produkts das dazugehörige Benutzerhandbuch durch. Bewahren Sie das Handbuch zur späteren Verwendung sicher und gut zugänglich auf.

Symbole



WARNHINWEIS Dieses Symbol weist auf potenzielle Gefahrensituationen hin, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen beim Nutzer oder zu Sachschäden, auch am Produkt, führen können.



INFORMATIONEN Dieses Symbol weist auf Empfehlungen und Informationen zur korrekten und problemlosen Nutzung des Produkts hin.



GEWICHTSBESCHRÄNKUNG Dieses Symbol gibt das maximale Benutzergewicht für das Produkt an. Dieses Gewicht darf unter keinen Umständen überschritten werden.



CE-KENNZEICHNUNG Dieses Symbol gibt an, dass es sich bei dem Produkt um ein Medizinprodukt gemäß der Definition aus EU-Richtlinie 93/42/EWG (MDD) und/oder aus EU-Verordnung 2017/745 (MDR) handelt.



MEDICAL DEVICE Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt die Anforderungen aus EU-Richtlinie 93/42/EWG (MDD) und/oder EU-Verordnung 2017/745 (MDR) erfüllt.



RECYCELN Sie das Produkt gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften.



LESEN SIE DIE Gebrauchsanweisung
Vor Gebrauch des Produkts muss diese Anleitung vollständig gelesen und beachtet werden.



Veränderungen am Produkt sind nicht zulässig.

Prüfen Sie das Produkt vor jeder Nutzung, ob es beschädigt oder zu alt ist.

Produkte von Human Care werden fortlaufend weiterentwickelt und verbessert, um unseren Kunden höchste Qualität zu bieten. Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Sorgen Sie dafür, dass Sie immer die neueste Version des Handbuchs haben. Diese steht Ihnen auf unserer Website zur Verfügung: www.humancaregroup.com.

Bei Fragen zur Nutzung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Human Care-Vertreter in Ihrer Nähe.

Verwendungszweck

Diana II ist ein äußerst stabiler und komfortabler, elektrisch angetriebener Lifter zum passiven Anheben von Personen. Sein kompaktes Fahrgestell ermöglicht selbst den Einsatz in kleinen Räumen. Unser umfangreiches Sortiment an Hebegurten bietet Ihnen die erforderliche Flexibilität bei Ihrem Hebetransfer.

Aufgrund seiner kompakten Maße eignet sich der Lifter Diana II ideal für den Einsatz in Bereichen mit begrenztem Platz – sowohl zu Hause, bei schmalen Türöffnungen, als auch in Pflegebädern mit begrenzten Platzverhältnissen.

Diana II ist ein Lifter mit einem langen Hebearm und bietet somit einen großen Arbeitsbereich. Dies ist die Voraussetzung um eine Person, zum Beispiel in einem Rollstuhl, ergonomisch und anforderungsgerecht zu platzieren. Aufgrund seines großen Hebebereiches ist Diana II ein vielseitiger Lifter, der in vielen Situationen einsetzbar ist.

Diana II kann sowohl mit einem 2-Punkt-Hehebügel als auch mit einem Sitz/Liegebügel ausgestattet werden. Der 2-Punkt-Bügel eignet sich ideal für den Einsatz mit Hebegurten mit Schlaufen. Der 4-Punkt-Sitz/Liegebügel ist mit Sicherheitsaufnahmen zur Befestigung unserer E-Clip-Hebegurte versehen. Der universelle E-Clip ist eine bewährte Befestigung für den Hebegurt an einem Lifter, der die Gefahr von Bedienungsfehlern deutlich verringert. Der Clip wird auf die Sicherheitsaufnahme des Hehebügels gelegt und rastet mit einem hörbaren „Klick“ ein. Das Pflegepersonal weiß, dass der



Clip sicher einrastet und ein versehentliches lösen nunmehr ausgeschlossen ist. Beim Heben mit dem Sitz/Liegebügel ist es möglich, den Patienten/Pflegebürtigen in eine gewünschte Stellung zu bringen, entweder liegend, halb sitzend/liegend oder sitzend.

Dieser elektrisch betriebene Lifter unterstützt das Pflegepersonal bei Hebevorgängen aus dem Bett, von und zum Rollstuhl, von und zur Toilette und sogar vom Boden. Dank der Fahrwerkspreizung lässt sich der Lifter optimal, zum Beispiel bei einem Stuhl oder einer Toilette, positionieren und bietet Ihnen somit optimalen ergonomischen Transfer. Sie haben die Wahl zwischen einer manuellen Fahrwerksspreizung mit zwei Fußpedalen (Manual Leg Adjustment = MLA) oder einer elektrischen Fahrwerksspreizung (Electric Leg Adjustment = ELA).

Der Lifter kann zur Aufbewahrung oder zum leichteren Transport einfach zusammengelegt werden.



Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn:



das Gewicht der zu hebenden Person das zugelassene Maximalgewicht überschreitet.



das Produkt beschädigt ist.



die Clips des Hebegurtes nicht sicher und ausreichend befestigt sind.



Sie nicht alle Warnhinweise und Anweisungen gelesen sowie verstanden haben.

Warnhinweise



Dieser Lifter darf nur durch eine eingewiesene Pflegekraft verwendet werden. Während des Transfers darf der Patient/Pflegebedürftige nicht allein gelassen werden.



Falls Sie Warnhinweise oder Teile der Gebrauchsanweisung nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Medizinprodukteberater, bevor Sie dieses Produkt in Gebrauch nehmen. Benutzen Sie dieses Produkt erst, wenn Sie die komplette Gebrauchsanweisung gelesen haben und Ihr Medizinprodukteberater Sie eingewiesen hat. Ansonsten kann es zu Verletzungen und/oder Sachschäden kommen.



Ziehen Sie für Wartungsarbeiten den Stecker ab und nehmen Sie die Batterie aus dem Lifter.



Veränderungen am Produkt sind nicht zulässig. Wartungs- und Servicearbeiten dürfen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.



Verwenden Sie ausschließlich die Komponenten aus dem Lieferumfang. Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile von Human Care.



Veränderungen am Produkt sind nicht zulässig. Wartungs- und Servicearbeiten dürfen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.



Berühren Sie Komponenten mit eventuellem Leckstrom und den Patienten niemals gleichzeitig.



Maximales Benutzergewicht 160 kg.

Allgemeines zu Wartung und Gebrauch



Prüfen Sie den Lifter Diana II vor jeder Verwendung eingehend auf eventuelle Beschädigungen. Verwenden Sie Diana II nicht, wenn das Gerät an einer seiner Komponenten Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweist.



Ausschließlich Fachpersonal darf dieses Produkt verwenden.



Diana II darf ausschließlich auf harten, ebenen und sauberen Fußböden verwendet werden, die frei von Hindernissen sind. Das Produkt darf niemals auf schrägen Fußböden oder abschüssigen Flächen verwendet werden.



Unter bestimmten Umständen kann es erforderlich sein, dass mehr als eine Pflegekraft bei einem Hebevorgang anwesend sein muss.



Wägen Sie vor der Verwendung dieses Produkts verschiedene Optionen für den Patienten/ Pflegebedürftigen ab. Verwenden Sie dieses Produkt nur für den vorgesehenen Verwendungszweck.



Diana II wurde zum Heben von jeweils nur einem Patienten/Pflegebedürftigen entwickelt und produziert. Achtung! Achten Sie darauf, dass der Lifter beim Anheben eines Patienten/ Pflegebedürftigen aus einem Stuhl oder anderen Sitzmöbel heraus nicht versehentlich dieses Möbelstück mit anhebt. Unfallgefahr!



Wir empfehlen die Nutzung von Diana II mit weiteren Produkten von Human Care.



Dieses Produkt ist für die Nutzung im Innenbereich vorgesehen. Für den Einsatz in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Duschräume, Therapiebecken), extremen Temperaturen oder hohem Druck ist das Produkt nicht vorgesehen.



Der verschreibende Arzt muss die Nutzung des Produkts für den jeweiligen Patienten genehmigen und schriftlich dokumentieren.



Vor der Verwendung bei einem Patienten/Pflegebedürftigen wird den Pflegekräften dringend empfohlen, die Verwendung des Produkts mit Kollegen zu üben, bis sie damit ausreichend vertraut sind.



Eine geschulte Fachkraft oder Ihr Medizinprodukteberater muss das Zubehör hinsichtlich Typ, Größe, Material und Bauart unter Berücksichtigung von Sicherheitsaspekten und Bedürfnissen des Patienten/Pflegebedürftigen auswählen.



Die Batterie muss grundsätzlich in einem gut belüfteten Raum geladen werden. Prüfen Sie das Ladegerät regelmäßig auf Beschädigungen. Sichtprüfung!

Sicherheitshinweise



- **Lesen Sie vor dem Gebrauch zunächst die Gebrauchsanweisungen sowohl für den Patientenlifter als auch für das Lifterzubehör.**
- **Achtung: Gebrauchsanweisungen müssen vollständig gelesen und deren Inhalt verstanden und befolgt werden.**
- **Das Produkt darf ausschließlich von geschultem Personal verwendet werden.**
- **Wenden Sie sich bei allen Fragen an Human Care oder Ihren Händler.**



Warnung!

Bestimmte Bedingungen und Umgebungen können die ordnungsgemäße Nutzung von mobilen Hebelösungen beeinträchtigen, z. B. Türschwellen, unebene Fußböden, Hindernisse und Teppiche. Achtung: Der Lifter darf nur auf ebenem Untergrund ohne jegliche Hindernisse benutzt werden. Kippgefahr! Haben Sie Fragen zur Benutzung Ihres Lifters oder benötigen Sie eine Beratung zur richtigen Anwendung, dann wenden Sie sich bitte mit Ihren Fragen an Human Care oder Ihren Hilfsmittelberater.



VORSICHT!

Dieses Benutzerhandbuch enthält wichtige Informationen für den Nutzer dieses Produkts. Alle Personen, die das Produkt verwenden, müssen diese Gebrauchsanweisung durchlesen sowie den Inhalt vollständig verstehen und befolgen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zur späteren Verwendung an einem sicheren, für die Nutzer stets zugänglichen Ort auf.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen



Die Benutzung der Hebegurte muss nach den Vorgaben der Gebrauchsanweisung erfolgen.



Stellen Sie sicher, dass das Gewicht des Patienten/Pflegebedürftigen nicht die maximal zulässige Tragfähigkeit des Lifters überschreitet.



Führen Sie Hebevorgänge immer gemäß den Anweisungen der Gebrauchsanweisung aus.



Trennen oder überbrücken Sie niemals Bedien- oder Sicherheitsfunktionen, auch nicht, falls die Bedienung des Lifters dadurch einfacher erscheint.



Schieben Sie den Lifter nicht am Mast, Ausleger oder Patienten/Pflegebedürftigen. Bewegen Sie den Lifter immer am vorgesehenen Schiebegriff.



Schieben Sie den Lifter nicht schneller als mit langsamer Schrittgeschwindigkeit (3 km/h = 0,8 m/s).



Schieben Sie den Lifter nicht über unebenen oder unwegsamen Untergrund.



Versuchen Sie nicht, den beladenen Lifter über ein Hindernis am Boden zu schieben bzw. zu ziehen, das die Lenkrollen nicht ohne Kraftaufwand überwinden können.



Es dürfen keine mechanischen Kräfte auf die Bedien- oder Sicherheitselemente einwirken. Alle Bedienelemente lassen sich einfach und ohne zusätzlichen Kraftaufwand nutzen.



Stellen Sie einen Lifter mit Patient/Pflegebedürftigem niemals auf einer abschüssigen Fläche ab.



Verwenden Sie diesen elektrischen Lifter niemals in der Dusche.



Achtung! Mit dem Lifter dürfen keine Stufen befahren werden. Unfallgefahr!



Stellen Sie vor jedem Bewegen des Lifters sicher, dass dieser nicht an das Ladegerät angeschlossen ist, da ansonsten der Elektroanschluss beschädigt werden können.

Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass:



Vor jedem Gebrauch des Lifters muss eine Sichtprüfung durchgeführt werden;



die anwendende Person/Pflegekraft die Gebrauchsanweisung für Lifter und Lifterzubehör durchgelesen und eine Einweisung nach MPG stattgefunden hat.



sich die Pflegekraft vor jedem Anheben eines Patienten/Pflegebürtigen mit den Bedienelementen und Sicherheitsvorkehrungen vertraut macht;



ausschließlich Hebegurte verwendet werden, die für die Verwendung mit dem Lifter empfohlen werden.



das Lifterzubehör hinsichtlich Typ, Größe, Material und Bauart entsprechend den Bedürfnissen des Patienten/Pflegebedürftigen gewählt wurde;



Prüfen Sie das Lifterzubehör und Hebegurte vor dem Gebrauch auf Beschädigungen. Sichtprüfung!



alle Verschraubungen und Arretierungen intakt sind. Beschädigte bzw. fehlende Verschraubungen und Arretierungen sind auszuwechseln oder zu erneuern.



das Lifterzubehör ordnungsgemäß am Lifter befestigt ist;



die Clipse am Hebegurt bei gespanntem Gurt, aber noch vor dem eigentlichen Hebevorgang, korrekt in den Ausleger eingerastet sind.



die Batterien voll aufgeladen sind;

Ersatzteile



1. Handsteuerung

Steuert die Lifterfunktionen.

2. Ausleger

Bewegt den Patienten/Pflegebedürftigen im Sitzen aufwärts/abwärts, immer in Kombination mit einem Hebegurt.

3. Motor

Elektromotor zum Anheben und Senken des Auslegers.

4. Schiebegriff

Griff, an dem der Lifter bewegt werden kann.

5. Steuereinheit mit Notausschalter und Batterie

Zylinderantrieb.

6. Bügel (Zubehör)

7. Pedal für mechanische Fahrwerksspreizung

8. Fahrgestell

Fahrgestell mit 4 Lenkrollen.

9. Lenkrollen, hinten

Doppellenkrollen, mit Bremse.

10. Lenkrollen, vorn

Doppellenkrollen, ohne Bremse.

11. Elektrische Spreizung der Fahrgestellbeine

Bietet die Möglichkeit, das Fahrgestell zum Beispiel bei einem Rollstuhl so zu positionieren, dass der Lifter näher am Patienten/Pflegebedürftigen ist und der Hebevorgang somit erleichtert wird.

Zubehör

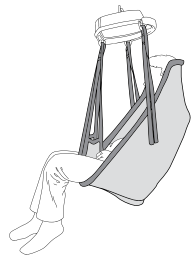
wei-Punkt-Bügel für Hebegurte mit Schlaufenbefestigung:

Productnaam	Artikelnummer
HANGER BAR 2P35 (FOR MOBILE LIFT)	90567
HANGER BAR 2P45 (FOR MOBILE LIFT)	90557
HANGER BAR 2P60 (FOR MOBILE LIFT)	90568



Beispiele für Human Care-Hebegurte mit Schlaufenbefestigung:

Productnaam	Artikelnummer
Full Body Sling Net	25005-(size)
Toileting Sling	25085-(size)
Toileting Sling High	25090-(size)
Bath Sling	25035-(size)
Sit sling	25030-(size)



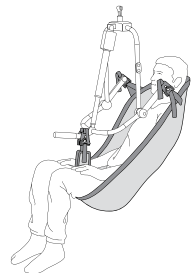
Vierpunkt-Hebebügel für Hebegurte mit E-clipbefestigung:

Productnaam	Artikelnummer
HANGER BAR 4MSB	90558



Hebegurte mit E-clipbefestigung für Vierpunkt-Hebebügel:

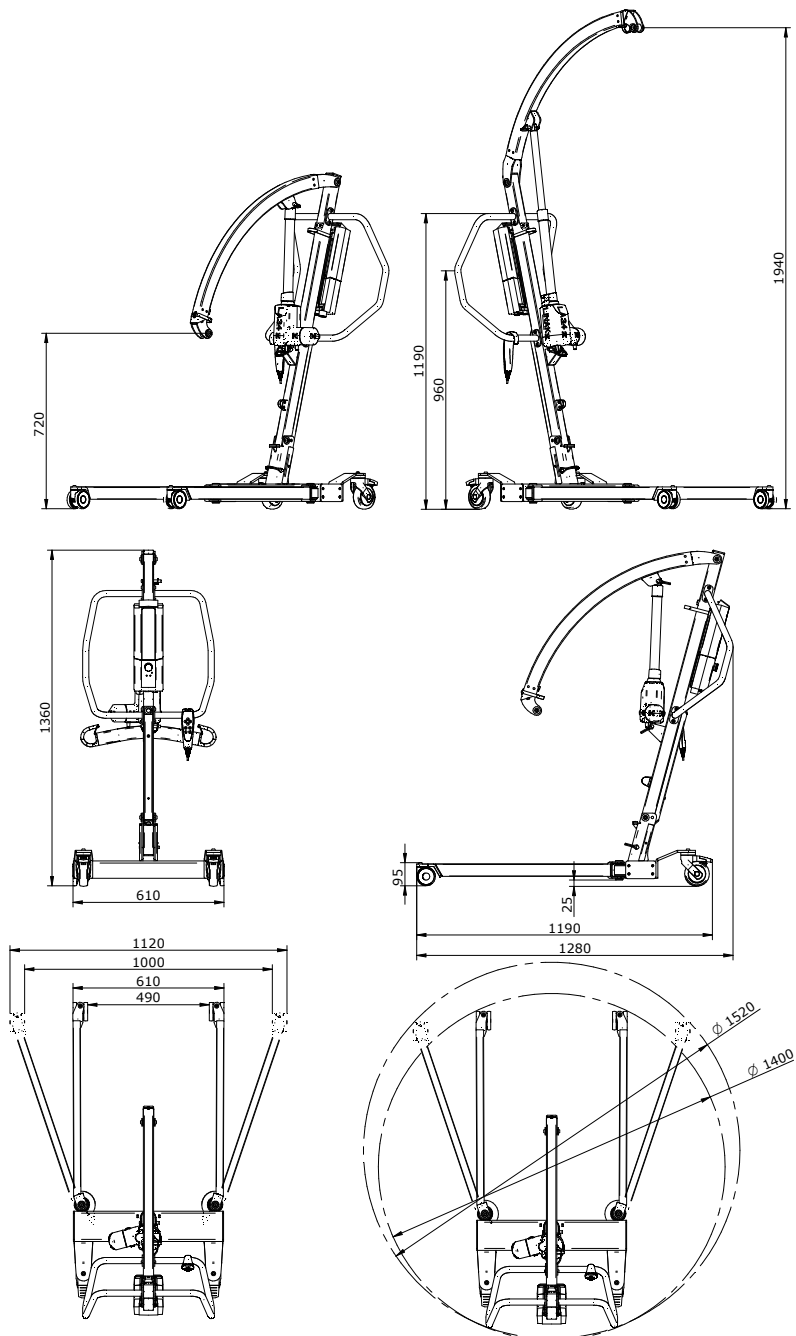
Productnaam	Artikelnummer
Full Body Sling E-clip Net	25005C-(size)
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-(size)
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-(size)
Toileting Sling E-clip	25085C-(size)
Toileting Sling High E-clip	25090C-(size)



Für eine optimale Anpassung an den Patienten/Pflegebedürftigen sind alle Hebegurte in verschiedenen Größen erhältlich.

Technische Daten

Beschreibung	
Art.-Nr.	90555 (MLA), 90556 (ELA)
Länge Fahrgestell	1280 mm
Breite Fahrgestell	620 mm
Höhe	1360 mm
Höhe Schiebegriff	966 mm
Hubhöhe min.	720 mm
Hubhöhe max.	1940 mm
Mindestbreite Beine	600 mm
Höchstbreite Beine	1110 mm
Höhe Beine (vom Boden)	95 mm
Wendekreis min.	1390 mm
Wendekreis max.	1520 mm
Hubgeschwindigkeit (anheben)	34 s
Hubgeschwindigkeit (absenken)	33 s
Durchmesser Lenkrollen mit Bremse	100 mm
Durchmesser Lenkrollen ohne Bremse	75 mm
Art der Arbeit	ohne Belastung, kurzfristige Belastung (10 %), max. 2 Min. (ein/on), min. 18 Minuten Pause (aus/off)
Steuereinheit	Eingangsspannung 100–240 V, Frequenz 50/60 Hz, Ausgangsspannung 24 V, Stromverbrauch max. 400 mA
Batteriekapazität	2,9 Ah
Schutzklasse bezüglich elektrischer Sicherheit	II, Anwendungsteil Typ B
Schutzklasse Steuereinheit	IPX4
Schutzklasse Batterie	IPX5
Schutzart Motorkopf	IPX4
Schutzklasse Handsteuerung	IPX6
Maximales Körpergewicht	160 kg
Lifter Gewicht	45 kg
Geräuschpegel	52 dB
Material Fahrgestell	Stahl – pulverbeschichtet



Produktschild

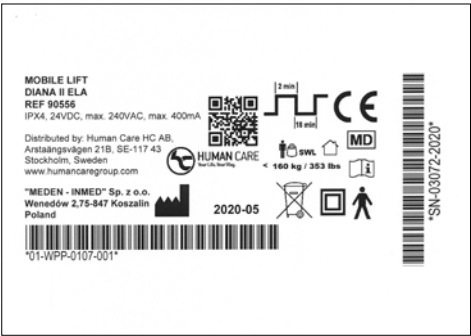
Auf dem Produktschild rechts, in der Nähe des Mastes, sind Angaben über das Gerät zu finden.

Konformität

Human Care ist nach ISO 13485:2016 zertifiziert. Das Qualitätsmanagementsystem entspricht 21 CFR Part 820.

Das Produkt hat eine CE-Kennzeichnung gemäß der Richtlinie über Medizinprodukte MDD 93/42/EWG und/oder MDR 2017/745. Die CE-Kennzeichnung ist auf dem Produkt angebracht.

Dieses Produkt wurde von einer benannten Stelle geprüft und erfüllt die einschlägigen Anforderungen gemäß den medizinischen Normen: DIN EN ISO 10535, DIN EN 60601-1 (Sicherheit medizinischer elektrischer Geräte) und DIN EN 60601-1-2 (elektromagnetische Verträglichkeit). Dieses Produkt hat eine CE-Kennzeichnung.



Produktsymbole

Symbole am Produkt und auf dem Produktschild:

	Betriebszyklus Produkt
	CE-Kennzeichnung
	MD Medical Device
	Hersteller des Produkts
	Maximales Benutzergewicht

	Nutzung im Innenbereich
	Gebrauchsanweisung: Lesen Sie die Gebrauchsanweisung. Vor der Nutzung des Geräts müssen Sie mit dem Inhalt der Gebrauchsanweisung vertraut sein
	Dieses Produkt enthält elektrische sowie elektronische Komponenten und muss gemäß den lokalen Richtlinien entsorgt und recycelt werden.
	Schutzklasse bezüglich elektrischer Sicherheit II
	Produkt Typ B: für physischen Kontakt mit Personen zugelassen (IEC 60601-1)

Erläuterung der Komponenten

Handsteuerung

Diana II hat eine Handsteuerung, die Ihnen die Bedienung aller Funktionen des Lifters ermöglicht.

Je nach Ausführung stehen zwei Arten von Handsteuerungen zur Verfügung.

1. Batteriestand

Der Batterieladestand wird in drei Stufen angezeigt. Die Batterie-LEDs leuchten gelb oder grün und schalten sich 2 Minuten nach Gebrauch ab.

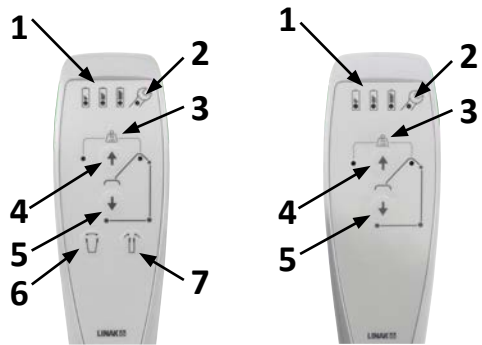
Die vollständige Beschreibung finden Sie auf Seite 78.

2. Serviceanzeige

Die Serviceanzeige (gelbe LED) blinkt, sobald Servicearbeiten erforderlich sind. Bei der Standardeinstellung blinkt die LED alle 12 Monate oder nach 8000 Ladezyklen (gemäß Empfehlung der Norm DIN EN ISO 10535), je nachdem, was zuerst eintritt. Sobald Servicearbeiten erforderlich sind, leuchtet die Serviceanzeige 2 volle Minuten nach dem Gebrauch des Geräts. Anschließend schaltet sie sich ab, um die Batterie zu schonen. Solange die Serviceanzeige leuchtet, funktioniert das System normal weiter.

3. Überlastanzeige

Wenn der Lifter überlastet wird, gibt es eine vorab definierte Stromabschaltung und die beiden LEDs blinken für eine Dauer von 10 Sekunden.



Diana II ELA

Diana II MLA

4. Aufwärtsbewegung

Mit dieser Taste wird der Ausleger angehoben, sodass sich der Patient/Pflegebedürftige hinstellen kann.

5. Abwärtsbewegung

Mit dieser Taste wird der Ausleger abgesenkt, sodass sich der Patient/Pflegebedürftige hinsetzen kann.

6. Fahrwerksspreizung, (Diana II ELA)

Das Fahrwerk kann so gespreizt werden, dass der Lifter näher an den Patienten/Pflegebedürftigen bewegt werden kann, der sich möglicherweise in einem Stuhl oder auf dem Boden befindet.

7. Fahrwerksspreizung, (Diana II ELA)

Durch die Fahrwerksspreizung kann die Fahrwerksbreite so verringert werden, dass der Lifter leichter zu manövrieren ist und durch schmalere Durchgänge (z. B. Türöffnungen) passt.

Notausschalter

In einem Notfall muss sofort der Notausschalter betätigt werden.

Zum Entsperren der Notausfunktion drehen Sie den Schalter im Uhrzeigersinn.

Elektrische Notabsenkung

Bei einem Ausfall der Ausleger-Absenktaste an der Handsteuerung können Sie die elektrische Notabsenkungsfunktion nutzen. Zum Aktivieren dieser Funktion drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Stift) auf den kleinen Knopf an der Steuereinheit. Es ist ein deutliches Klickgeräusch zu hören. Halten Sie den Knopf so lange gedrückt, bis die Absenkung ausreicht.

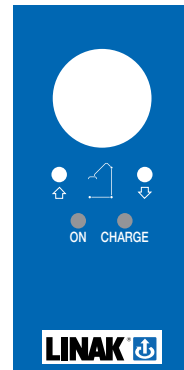
Mechanische Notabsenkung

Sollte ein Absenken über die elektrische Steuereinheit nicht möglich sein, nutzen Sie die mechanische Notabsenkung. Diese gewährleistet ein sicheres Absenken des Patienten/Pflegebürtigen bei einer Störung am Elektrosystem. Die mechanische Absenkung erfolgt von Hand über einen Hebel ganz unten am Zylinder des Hauptzylinders. Zum Lösen ziehen Sie das rote Teil nach oben. Senken Sie den Ausleger so weit ab, dass die Person sicher aus dem Lifter genommen werden kann.



Vorsicht!

Nach der Nutzung der mechanischen bzw. elektrischen Notabsenkungsfunktion verständigen Sie bitte den Kundendienst. Nachdem ein autorisierter Mitarbeiter das Produkt überprüft hat, kann der Lifter wieder eingesetzt werden.



Batterie

Batterie einsetzen und herausnehmen

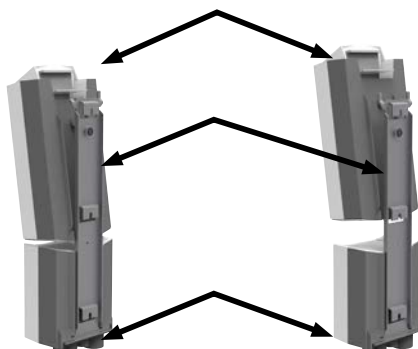


Vorsicht!

Die Batterie darf unter keinen Umständen extremen Temperaturen ausgesetzt werden. Das Batterieladegerät darf nicht in feuchten Räumlichkeiten platziert werden.

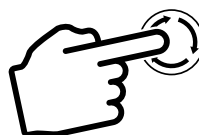
Befolgen Sie beim Einsetzen der Batterie in den Lifter folgende Reihenfolge:

- Setzen Sie die Batterie mit der Unterseite auf die Oberseite der Steuereinheit.
- Schieben Sie die Batterie an der Oberseite nach vorn, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Die Batterie ist jetzt eingerastet.
- Schieben Sie die Batterie mit der Oberseite vorsichtig nach vorn um sicherzustellen, dass er ordnungsgemäß am Halter befestigt ist.

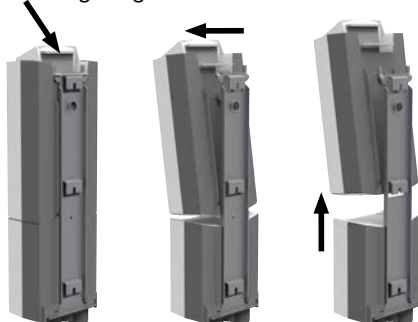


Batterie herausnehmen

- Drücken Sie auf den Notausschalter.
- Halten Sie die Batterie am Griff fest und drücken Sie auf die Entriegelung
- Entfernen Sie die Batterie, indem Sie sie festhalten und abnehmen



Entriegelung



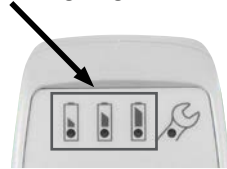
Status Batteriestand und Ladezustand



Vorsicht!

- Das Produkt kann während des Ladevorgangs nicht genutzt werden.
- Die Lifterfunktion ist während des Ladevorgangs gesperrt.
- Hierdurch wird die Lebensdauer der Batterie verlängert.
- Die Batterie muss in den folgenden Fällen mindestens 24 Stunden ununterbrochen aufgeladen werden
 - a) vor der Erstinbetriebnahme des Lifters,
 - b) vor dem Einlagern des Lifters (bis zu einer Dauer von 3 Monaten) ohne Stromanschluss,
 - c) direkt nach dem Einlagern, bevor das Gerät wieder in Betrieb genommen wird.

Auf der Handsteuerung wird der Batterieladestand angezeigt.



Anzeige des Batteriestandes

Der Batteriestand wird in drei Stufen angezeigt. Die Batterie-LEDs leuchten gelb oder grün und schalten sich 2 Minuten nach Gebrauch ab.

Batteriestatus 1:

Die Batterie ist ausreichend geladen (100–50 %) und braucht nicht aufgeladen zu werden; die dritte LED leuchtet grün.

Batteriestatus 2:

Die Batterie muss geladen werden (50–25 %), die zweite LED leuchtet gelb.

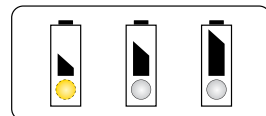
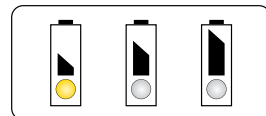
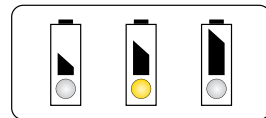
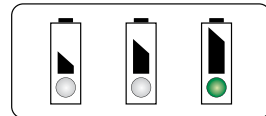
Batteriestatus 3:

Die Batterie muss geladen werden (unter 25 %), der Summer ertönt beim Betätigen einer Taste, die erste LED leuchtet gelb.

Batteriestatus 4:

Die Batterie muss geladen werden. Einige Funktionen des Lifters wurden eingeschränkt. Jetzt ist es nur noch möglich, den Ausleger abzusenken. Bei fortgesetztem Gebrauch blinkt die LED und es ertönt ein Audiosignal.

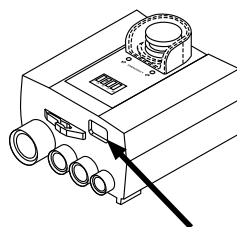
Anzeige des Batteriestands auf der Handsteuerung



Batterie laden

Um die Batterie aufzuladen, müssen Sie:

- den Notausschalter betätigen
- das mitgelieferte schwarze Ladekabel an die Steuereinheit anschließen
- den Stecker anschließend in eine Steckdose in einem trockenen Raum stecken

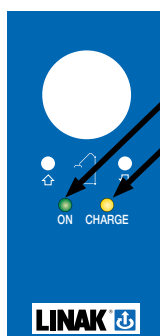


Befestigungspunkt für Ladekabel

Wenn die Batterie angeschlossen ist, leuchten die LED-Anzeigen an der Steuereinheit.

Die grüne LED zeigt an, dass das Ladegerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die gelbe LED zeigt den Ladevorgang an. Es dauert rund 5 Stunden, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist.

LED-Anordnung auf der Steuereinheit



Grüne LED

Gelbe LED

Batterie mit externem Ladegerät (optional) laden.

Sie können jederzeit ein externes Ladegerät erwerben, z. B. um jederzeit eine Zusatzbatterie bereitzuhalten. Zum Aufladen der Batterie muss sie korrekt in das externe Ladegerät eingesetzt werden. Eine Kontrollleuchte zeigt an, wenn dies der Fall ist.

Die Batterie wird geladen und es ertönt ein kurzes akustisches Signal. Sobald bei eingesetzter Batterie eine grüne LED zu leuchten beginnt, ist die Batterie voll geladen. Solange die orange LED leuchtet, muss die Batterie weiter geladen werden. Das Ladegerät schaltet sich automatisch ab, wenn die Batterie voll geladen ist. Es besteht somit keine Gefahr, dass die Batterien überladen werden. Idealerweise wird die Batterie jede Nacht aufgeladen.

Das externe Ladegerät lässt sich mit der Wandmontageplatte einfach montieren. Diese kann an der Wand in der Nähe einer 230-V-Steckdose befestigt werden.

Wir empfehlen Ihnen, immer (zusätzlich) eine Batterie zu erwerben, sodass Sie jederzeit eine voll geladene Batterie zur Hand haben. Wenn eine Batterie leer ist, können Sie mit der anderen weiterarbeiten.



Schieben Sie die Batterie in das Batterieladegerät, damit er aufgeladen werden kann

Wandmontageplatte

Gelbe LED
Grüne LED



Batterien müssen außerhalb von Feuchträumen (Duschräumen) geladen werden.

Fahrwerksspreizung

Die Fahrwerksspreizung ist hilfreich, wenn Sie den Lifter zu einem Patienten/Pflegebedürftigen auf einem Stuhl oder einem anderen Möbelstück bewegen möchten. Die Breite des Fahrgestells wird so angepasst, dass die Seitenteile des Lifters das Möbelstück umschließen. Hierdurch gelangen der Ausleger und der Hehebügel näher an die Person, wodurch sich der Hebegurt einfacher befestigen lässt und der Hebevorgang erleichtert wird.



Vorsicht!

Halten Sie ausreichend Abstand zu Personen und Gegenständen, um die Fahrwerksspreizung nutzen zu können.

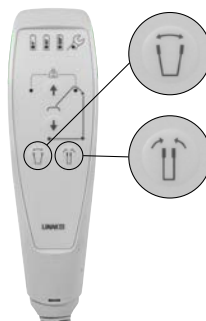
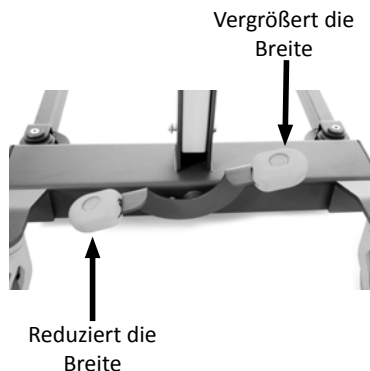
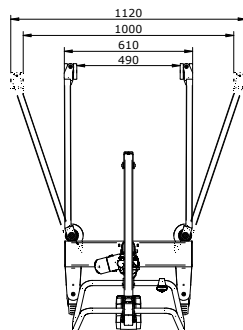
Die Fahrwerksspreizung des Lifters DIANA II ist in zwei Ausführungen erhältlich. Mechanische Fahrwerksspreizung (MLA) und elektrische Fahrwerksspreizung (ELA) Justierung. Bei beiden Optionen beträgt die Fahrwerksspreizung 0 bis 37°.

1) Mechanische Fahrwerksspreizung

Verwenden Sie den rechten Fußhebel, um die Seitenteile des Fahrwerks beim Lifter DIANA II MLA (Abb. 16) einzustellen. Wenn das Pedal rechts nach unten gedrückt wird (Abb. 16a), verbreitert sich der Abstand der Seitenteile des Fahrwerks. Mit Hilfe des linken Pedals wird die Spreizung des Fahrwerks am Lifter reduziert (Abb. 16b).

2) Elektrische Fahrwerksspreizung (ELA)

Drücken Sie die Tasten an der Handsteuerung, um die Seitenteile des Fahrwerks weiter auseinander (1) oder enger zusammen (2) einzustellen (Abb. 17).

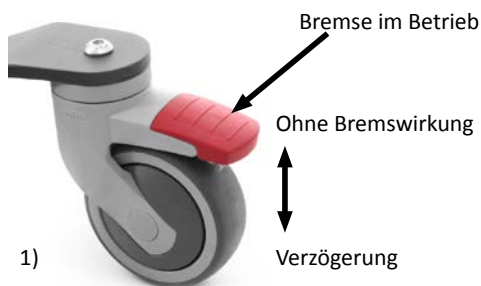


Bremsen Lenkrollen

Die Bremsen (Abb. 1) sind wichtige Bestandteile des Lifters. Die Bremsen sind an den beiden hinteren Lenkrollen angebracht und verhindern ein versehentliches Wegrollen des Lifters.

Aktivieren lässt sich eine Bremse, indem man den roten Schieber mit dem Fuß nach unten drückt.

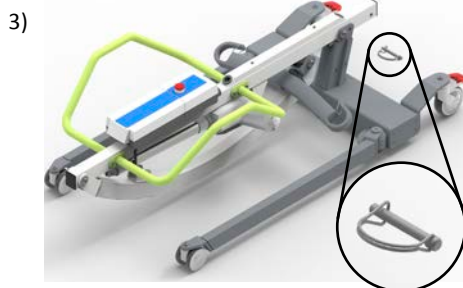
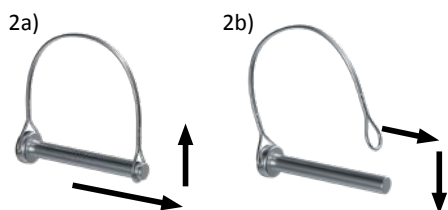
Entsperren lässt sich eine Bremse, indem man den roten Schieber mit dem Fuß nach oben drückt.



Zusammenlegen

Arretierstift

Der mobile Lifter DIANA II lässt sich mit Hilfe der Universal-Arretierstifte schnell und sicher zusammenbauen und zusammenlegen. Werkzeug ist nicht erforderlich. Bei Transport und Wartung des Produkts ist es wichtig, den Stift zu entsperren. Hierfür wird die Sicherung einseitig abgezogen und angehoben (Abb. 2a). Gesichert wird der Stift, indem die Sicherung wieder nach unten gezogen und auf den Stift gesetzt wird (Abb. 2b).



Montage

Nach dem Auspacken von Diana II bauen Sie das Produkt wie folgt auf:

1. Halten Sie den oberen Teil des Geräts fest und entfernen Sie den Arretierstift (Abb. 3);
2. Heben Sie den oberen Teil des Geräts an und sichern Sie ihn mit dem Arretierstift (Abb. 4);



3. Entfernen Sie den Klettverschluss vom Ausleger (Abb. 5);

5)



4. Heben Sie den Ausleger an und entfernen Sie den Klettverschluss vom mitgelieferten Stellantrieb (Abb. 6);

6)



5. Halten Sie den Motor dort an, wo er montiert werden soll, und sichern Sie ihn mit einem Arretierstift (7).

7)



Nach Abschluss dieses Vorgangs ist DIANA II einsatzbereit.

Zusammenlegen

Der Lifter kann zusammengelegt werden, um eine Lagerung oder einen Transport zu erleichtern.

Beim Demontieren des Geräts gehen Sie wie folgt vor:

1. Bringen Sie den Ausleger in die niedrigste Stellung und befestigen Sie den Zwei-Punkt-Bügel mit Klettverschluss am Ausleger. Bei Verwendung eines Vier-Punkt-Bügels: Entfernen Sie den Bügel gemäß den entsprechenden Anweisungen;
2. Entfernen Sie den oberen Arretierstift vom Motor (Abb. 8);
3. Halten Sie den Ausleger hoch und befestigen Sie so den Motor mit einem Band am Mast (Abb. 9);
4. Verbinden Sie die Drehachse des Auslegers mit Hilfe des Arretierstifts mit dem Mast (Abb. 10);



Vorsicht!

Sichern Sie die Bremsen beim Zusammenlegen des Geräts!



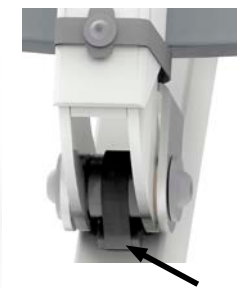
8)



9)



10)



5. Entfernen Sie den vertikalen Arretierstift unten am Mast (Abb. 11);

11)



6. Neigen Sie die Oberseite des Lifters nach vorn, bis der Stift eingesetzt und gesichert werden kann (Abb. 12);



Gebrauch



VORSICHT!

Der montierte Ausleger darf ausschließlich vom Motor aufwärts bewegt werden. Durch ein Anheben des Auslegers von Hand kann der Motor beschädigt werden.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Umgebung, in der andere Geräte mit Hochfrequenzwellen verwendet werden. Wie jedes andere Elektrogerät kann dieses Produkt Hochfrequenzwellen ausstrahlen. Wird das Produkt nicht gemäß den Anweisungen im Handbuch verwendet, kann es zu Störungen mit Geräten in der Umgebung kommen. Der Hersteller kann nicht gewährleisten, dass es an einem bestimmten Ort nicht zu Störungen kommt. Um zu prüfen, ob das Produkt die Störquelle ist, wird empfohlen, den Standort zu ändern oder die Batterie zu trennen. Sollten Sie weiterhin eine Störung wahrnehmen oder vermuten, befolgen Sie diese Tipps:

- Stellen Sie das Gerät an einen anderen Ort;
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen den Geräten;
- Wenden Sie sich an den Service.

Diana II manövrieren

Der Lifter Diana II wird ausschließlich am Schiebegriff bewegt.

Dabei ist Ihre Körperhaltung wichtig:

- Gehen Sie direkt hinter dem Lifter, wenn Sie diesen geradeaus schieben.
- Setzen Sie beim Anschieben des Lifters so gut wie möglich Ihr Körpergewicht ein.
- Der Rücken sollte dabei so gerade wie möglich sein.
- In Kurven können Sie eine Hand am Schiebegriff halten und den Lifter mit einem Fuß am Seitenteil des Fahrgestells vorsichtig in die gewünschte Richtung schieben.

Schiebegriff

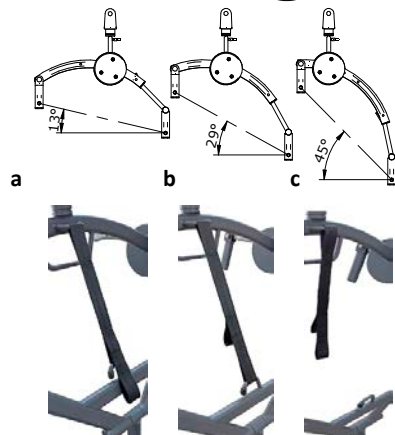
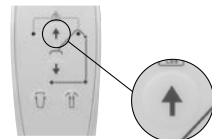
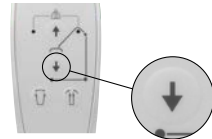
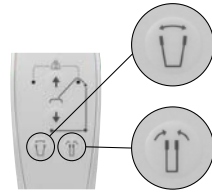


Vorsicht!

Befolgen Sie beim Befestigen des Hebegurts die entsprechende Gebrauchsanweisung.

Den Patienten/Pflegebedürftigen anheben

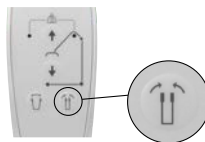
1. Platzieren Sie den Lifter mit dem gewünschten Hebebügel neben dem Patienten/Pflegebedürftigen.
2. Stellen Sie sicher, dass sich die Person in einer sicheren Ausgangsposition befindet.
3. Senken Sie den Ausleger mit dem Bügel so mit Hilfe der Handsteuerung ab, dass der Bügel die Person zwar nicht berührt, sich die Schlaufen bzw. Sicherheitsclips jedoch ohne große Zugkraft am Bügel befestigen lassen. Aktivieren Sie die Feststellbremse.
4. Befestigen Sie den Hebegurt mit Hilfe der Schlaufen bzw. Sicherheitsclips an den Befestigungspunkten des Hebebügels. Befestigen Sie zunächst die Befestigungspunkte der Schultern und anschließend die der Beine.
5. Prüfen Sie dann die einzelnen Befestigungen. Spannen Sie den Hebegurt, indem Sie den Hebebügel bzw. Ausleger mit Hilfe der Handsteuerung anheben. Die Person darf dabei aber noch nicht angehoben werden. Kontrollieren Sie die Befestigungen erneut.
6. Stellen Sie sicher, dass die Bremsen beim Anheben des Patienten/Pflegebedürftigen nicht festgestellt sind. Der Lifter sollte sich zu seinem Schwerpunkt bewegen können.
Hinweis: Beim Anheben des Patienten/Pflegebedürftigen vom Boden sollten die Bremsen festgestellt sein. Wenn der Lifter außer Benutzung ist, können die Bremsen festgestellt werden.
7. Drücken Sie auf der Handsteuerung auf die Aufwärtstaste und heben Sie die Person an. Bei Verwendung des 2-Punkt-Schlaufenbügels verbleibt die Person in ihrer Position. Bei Verwendung des Sitz-/Liegebügels kann die Person in die gewünschte Position gebracht werden: entweder liegend, halb sitzend/liegend oder sitzend.



Bewegen

1. Fahren Sie den Lifter ein Stück nach hinten, so dass die Seitenteile des Spreizfahrwerks wieder näher zu einander gebracht werden können (Taste 2 auf der Handsteuerung, Abb. 1).
2. Fahren Sie den Lifter mit dem Patienten/ Pflegebedürftigen an den gewünschten Ort. Für die Person ist es angenehmer, die Strecken so kurz wie möglich zu halten.
3. Sobald Sie das Ziel erreicht haben, spreizen Sie die Seitenteile des Fahrwerks (falls erforderlich), um den Lifter um ein neues Objekt positionieren zu können (z. B. Stuhl/ Toilette).
4. Bringen Sie den Patienten/Pflegebedürftigen je nach Bedarf mit Hilfe des Sitz-/ Liegebügels über einem (Roll-) Stuhl in Sitzposition und z. B. über dem Bett in Liegeposition.
5. Senken Sie die Person durch Gedrückt-halten der Abwärtstaste ab, bis sie sich in einer sicheren Ausgangsposition befindet.

1)



Hebegurt lösen

1. Wenn die Person gänzlich auf der Unterlage ruht, z. B. auf einem Bett oder Rollstuhl, lösen Sie die Befestigungspunkte.
2. Stellen Sie sicher, dass der Hehebügel die Person nicht berühren kann und lösen Sie dann die Befestigung des Hebegurts vom Hehebügel.
3. Stellen Sie vor dem Fortfahren sicher, dass sämtliche Befestigungspunkte gelöst wurden.
4. Stellen Sie das Produkt an einem sicheren Ort ab.

2)



Wartungsanleitung

Lagerung und Transport

Bewahren Sie dieses Produkt in einem kühlen Raum ohne Feuchtigkeit auf. Das Raumklima des Aufbewahrungsraums muss folgende Parameter erfüllen:

- Temperatur 10–40 °C (Empfehlung: 10–20°C);
- Luftfeuchtigkeit 30–75 %;
- Luftdruck: 700–1060 hPa.

Der Lifter darf nicht in Umgebungen eingesetzt werden, in denen entzündliche Gemische entstehen können, also z. B. in Lagerräumen mit entzündlichen Stoffen.

Reinigen

Die Reinigung ist eine wichtige Voraussetzung für einen erfolgreichen, dauerhaften und störungsfreien Betrieb des Geräts. Bei ausschließlicher Nutzung durch einen einzigen Patienten/Pflegebedürftigen ist eine routinemäßige Reinigung ausreichend.

Eine Desinfektion des Lifters ist erforderlich, wenn die Oberfläche des Lifters sichtbar infektiös ist, zum Beispiel durch infektiöses Material (Blut, Exkremente, Eiter) sowie in Situationen mit erhöhter Infektionsgefahr.



VORSICHT!

Bei jeder Nutzung des Lifters mit einer anderen Person muss Diana II gereinigt und desinfiziert werden, bevor er wieder benutzt wird.



VORSICHT!

Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass:

- alle Stecker korrekt angeschlossen sind.
- die Batterie an der Steuereinheit angebracht ist.
- keine elektrischen Komponenten äußere Schäden aufweisen. Wenn Sie dies nicht kontrollieren, kann dies dazu führen, dass Wasser oder Reinigungsmittel eindringt und so Störungen mit dem Gerät oder Schäden an Elektrokomponenten verursacht.
- Elektrokomponenten dürfen nicht mit einem Wasserstrahl, Hochdruckreiniger usw. gereinigt werden. Sie dürfen ausschließlich mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Besteht der Verdacht, dass Wasser oder flüssige Mittel in Elektrokomponenten eingedrungen sind, benutzen Sie den Lifter nicht mehr, sondern verständigen Sie umgehend Ihren Kundendienst.
- Bei Nichtbefolgung der o. g. Regeln kann es zu schweren Sachschäden am Gerät mit unvorhersehbaren Folgen kommen.

Kontaktflächen reinigen

1. Die Oberfläche der Handgriffe ist wie folgt zu reinigen und zu pflegen:
 - a) Lösen Sie die Gurte und entfernen Sie alle Komponenten, die nicht zum Lifter gehören,
 - b) Reinigen Sie Oberflächen mit milden und umweltfreundlichen Reinigungsmitteln
 - c) Dies gilt auch für die Reinigung der Handsteuerung.
2. Freiliegende Bereiche an Handgriff und Konstruktion lassen sich mit milden und umweltfreundlichen Reinigungsmitteln desinfizieren
3. Die Lenkrollen brauchen nur dann desinfiziert zu werden, wenn sie sichtbar mit infektiösem oder potenziell infiziertem Material in Berührung gekommen sind.

Inspektionen

Die jährliche Inspektion und Wartung durch autorisiertes Personal ist alle 12 Monate erforderlich.

Im Falle von mutwilliger Beschädigung, unzureichender Wartung und unsachgemäßem Gebrauch haftet Human Care nicht für Schäden und eventuelle daraus resultierende Folgeschäden.

Es wird empfohlen, das Produkt regelmäßig auf gelockerte Teile zu überprüfen. Eine Sichtprüfung vor dem Gebrauch des Lifters ist laut MPG vorgeschrieben. Entfernen Sie regelmäßig den Schmutz zwischen den Rollen.

Wartung

Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet, dann ist es ratsam, alle elektrischen und mechanischen Komponenten einmal im Monat zu testen, indem ein Hebevorgang ohne Person durchgeführt wird. Darüber hinaus müssen die Ladekabel nach jeder mechanischen Belastung oder nach einem Standortwechsel manuell auf mögliche Beschädigungen überprüft werden.

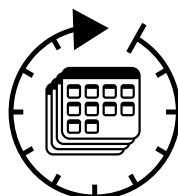
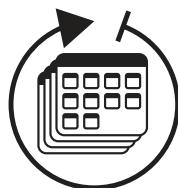


Nicht verwendet werden dürfen:

- Pasten, Wachse, Sprays.
- Starke Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Reinigungsmittel mit Lösungsmittel oder Alkohol und Lederreiniger.

Bei Verwendung derartiger Mittel kann das Material versteifen bzw. Risse bilden.

Veränderungen des Oberflächenglanzes fallen nicht unter die Garantie!



Wartung des Stützmechanismus



Metallteile der Konstruktion können mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Oberflächen müssen nach dem Reinigen trockengewischt werden. Verwenden Sie keine alkoholhaltigen Reinigungsmittel.



Sämtliche beweglichen Verbindungspunkte müssen alle sechs Monate geschmiert werden. Zu diesen Verbindungspunkten gehören:

- Lenkrollen und Antriebe,
- Lagerbuchsen und Gelenke am Fahrgestell und Seitenteilen,

Als Schmiermittel empfehlen wir handelsübliches penetrierendes Schmiermittel und ähnliche Präparate (z. B. Würth HHS 2000). Beim Auslaufen dieser Präparate müssen diese sofort mit einem trockenen Tuch entfernt werden.



Schraubverbindungen sind regelmäßig – alle sechs Monate – zu prüfen. Eventuell vorhandenes Spiel ist zu beheben. Ein nicht behebbares Spiel muss Ihrem Kundendienst des Herstellers gemeldet werden. Bis zur Behebung der Ursache darf das Produkt nicht genutzt werden. Ein nicht behebbares Spiel muss dem Hersteller-Kundendienst gemeldet werden. Bis zur Behebung der Ursache muss das Produkt außer Betrieb genommen werden.

Regelmäßige Sicherheitsprüfung Elektrik

Service ist alle 12 Monate oder nach 8000 Ladezyklen erforderlich, je nachdem, was zuerst eintritt, sowie nach jeder Störung/Reparatur am Lifter. Die Inspektion, auch hinsichtlich der elektrischen Sicherheit, muss von einer zertifizierten Person durchgeführt werden.

Bei der Inspektion ist mindestens sicherzustellen, dass:



an der Verkabelung keine mechanischen Schäden vorliegen,



am Gehäuse der Steuereinheit, an der Batterie und am Motor keine mechanischen Schäden vorliegen,



der Status des Funktionsschalters für Höhenverstellung und Fahrwerksspreizung korrekt ist.

Fehlerbehebung

Fehler	Reparaturanleitung
Das Gerät reagiert bei Aktivieren der Handsteuerfunktion nicht	Kontrollieren Sie, ob der Notausschalter aktiviert ist
	Kontrollieren Sie am Batteriestatus, ob die Batterie leer ist
	Kontrollieren Sie, ob das Kabel der Handsteuerung angeschlossen ist
	Kontrollieren Sie, ob die Batterie korrekt angeschlossen ist
	Kontrollieren Sie, ob das Ladekabel angeschlossen ist
	Kontrollieren Sie, ob alle anderen Kabel angeschlossen sind
	Kontrollieren Sie, ob die Service-LED blinkt
	Kontrollieren Sie, ob das Gerät auf Aktivieren der Hub-/Absenkfunktion an der Steuereinheit reagiert
Das Gerät reagiert nicht auf die aktivierte Funktion der Steuereinheit	Kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.
	Kontrollieren Sie, ob der Notausschalter aktiviert ist
	Kontrollieren Sie am Batteriestatus, ob die Batterie leer ist
	Kontrollieren Sie, ob die Batterie korrekt angeschlossen ist
	Kontrollieren Sie, ob das Ladekabel angeschlossen ist
	Kontrollieren Sie, ob alle anderen Kabel angeschlossen sind
	Kontrollieren Sie, ob die Service-LED blinkt
Die Batterie wird nicht aufgeladen	Kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.
	Kontrollieren Sie, ob der Notausschalter aktiviert ist
	Kontrollieren Sie am Batteriestatus, ob die Batterie leer ist
	Kontrollieren Sie, ob die Batterie korrekt angeschlossen ist
	Kontrollieren Sie, ob das Ladekabel angeschlossen ist
	Kontrollieren Sie, ob die Service-LED blinkt
Das Gerät bleibt während des Hebevorgangs mit einer Person stehen	Kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.
	Kontrollieren Sie, ob die Überlastanzeige blinkt
	Kontrollieren Sie am Batteriestatus, ob die Batterie leer ist
	Kontrollieren Sie, ob die Service-LED blinkt
	Kontrollieren Sie, ob das Gerät auf Aktivieren der Hub-/Absenkfunktion an der Steuereinheit reagiert
	Senken Sie den Lifter manuell ab
Das Gerät macht außergewöhnliche Geräusche (Knarren o. Ä.).	Kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.
Das Gerät lässt sich nicht fortbewegen	Kontrollieren Sie, ob die Bremsen an den hinteren Rollen arretiert sind
	Kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

Bei anhaltenden Fehlermeldungen muss der Lifter unmittelbar außer Betrieb gesetzt und der Kundendienst verständigt werden, der Ihnen weitere Anweisungen gibt.

Recycling



Diana II ist ein Elektrogerät, für das die Richtlinie 2002/96/EG Elektro- und Elektronik-Altgeräte gilt. Auf dem Produktschild ist das WEEE-Kennzeichen zu sehen – eine durchgestrichene Mülltonne. Dieses Kennzeichen weist darauf hin, dass die Batterien am Ende der Lebensdauer des Produkts getrennt gesammelt werden müssen. Diese Anforderung gilt für die gesamte Europäische Union. Entsorgen Sie diese Produkte nicht mit dem Hausmüll.



Vorsicht!

Batterien und Elektronik enthalten Blei und müssen gemäß WEEE-Richtlinie 2002/96/EG recycelt werden.



Metall



Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)



Bleibatterie (Pd) oder Li-ION-Batterie



Gebruikershandleiding



Belangrijk!

Lees voor gebruik de gebruikershandleiding van uw product. Houd deze handleiding bij de hand voor toekomstig gebruik.

Symbolen



WAARSCHUWINGS symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel van de gebruiker of schade aan eigendommen en/of het product zelf.



INFORMATIE symbool geeft aanbevelingen en informatie voor correct en probleemloos gebruik aan.



GEWICHT CAPACITEIT symbool geeft het maximale gebruikersgewicht aan voor het product. Overschrijd dit gewicht in geen enkele omstandigheid.



CE-MARKERING symbool geeft aan dat het product een medisch hulpmiddel is volgens de definitie van medisch hulpmiddel in EU-richtlijn 93/42/EEC (MDD) en/of EU-verordening 2017/745 (MDR).



MEDICAL DEVICE symbool geeft aan dat het product voldoet aan de vereisten van EU-richtlijn 93/42/EEC (MDD) en/of EU-verordening 2017/745 (MDR).



RECYCLE volgens lokale voorschriften.



LEES INSTRUCTIES en zorg ervoor dat u ze volledig begrijpt voordat u dit product gebruikt.



Productmodificatie is niet toegestaan. Controleer voor gebruik altijd of het product niet beschadigd of verouderd is.

Producten van Human Care worden continue ontwikkeld en verbeterd om onze klanten de hoogste kwaliteit te bieden. We behouden ons het recht om ontwerpveranderingen door te voeren zonder een voorafgaande aankondiging.

Verzekert dat u altijd de laatste versie van de handleiding heeft. Deze is beschikbaar op onze website, www.humancaregroup.com.

Neem contact op met uw lokale vertegenwoordiging indien u vragen heeft over het product en het gebruik.

Beoogd gebruik

Diana II is een uiterst stabiele, elektrische bedienbare tillift voor het passief tillen van cliënten met een compact, zelfs opvouwbaar onderstel zodat gebruik in ruimtes met beperkte manoeuvreerruimte mogelijk is. Onze uitgebreide collectie van tilbanden biedt de gewenste ondersteuning.

Door zijn compacte maatvoering is Diana II ideaal voor gebruik in situaties met beperkte ruimte, zowel thuis, bij smalle deurposten als in sanitaire ruimtes, wat ook prettig is in instelling waar vaak vele hulpmiddelen op de vloer aanwezig zijn.

Diana II heeft een grote uitlading. Dit betekent dat de lift een groot bereik heeft: ver kan tillen. Dit is belangrijk om een persoon voldoende achterin een (rol)stoel te positioneren. De lift heeft een grote slaglengte (hoog/laag tillen), daardoor is Diana II een veelzijdige tillift en kan deze in veel situaties ingezet worden.

Diana II kan zowel met een 2-punts tiljuk als een kanteljuk ingezet worden. Het 2-punts juk is ideaal voor het gebruik met tilbanden die voorzien zijn van lussen. Het 4-punts kanteljuk is voorzien van paddestoelen voor een bevestiging van onze e-clip tilbanden. De universele E-clip is een bewezen bevestiging voor de tilband aan een lift, die de kans op fouten aanzienlijk vermindert. De clip wordt om de paddestoelbevestiging van het tiljuk gelegd en sluit zich met een duidelijke 'klik'. De verzorger weet nu dat de clip goed vastzit en niet meer



onverwacht kan losschieten. Het tillen met het kanteljuk maakt het mogelijk de cliënt in een gewenste houding te brengen, variërend tussen lig, half-zit/lig en zit.

Deze elektrisch bedienbare lift biedt ondersteuning aan cliënten tijdens het tillen vanaf het bed, in/uit een (rol)stoel, op/af het toilet en zelfs vanaf de vloer. De pootspreiding maakt het mogelijk de lift om een stoel/toilet te plaatsen om zo dicht mogelijk bij een cliënt te komen zodat de transfer ergonomischer verloopt. U heeft de keuze tussen een pootspreiding met twee voetpedalen (Manuele Leg Adjustment = MLA) of een elektrisch bediening (Elektrische Leg Adjustment = ELA).

Wanneer de lift niet gebruikt wordt, kan deze eenvoudig opgevouwen worden om deze op te bergen of mee te nemen naar een andere locatie.



Gebruik het product niet, als



Gebruikersgewicht wordt overschreden.



Het product beschadigd is.



De clips van de tilband niet veilig en adequaat bevestigd zijn.



U niet alle waarschuwingen en instructies heeft gelezen en begrepen.

Waarschuwingen



De beslissing om dit product te gebruiken moet worden gemaakt door een opgeleide deskundige. Dit product kan alleen gebruikt worden onder toezicht van een verzorger. De cliënt mag niet alleen gelaten worden tijdens het transferproces.



Indien u de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en/of instructies niet begrijpt, neem dan contact op met een zorgdeskundige, leverancier of technisch personeel (indien van toepassing) voordat u probeert dit product te gebruiken. Gebruik van dit product zonder volledig begrip, kan leiden tot letsel of schade.



Verwijder de stekker en koppel de batterij los tijdens onderhoud.



Productmodificaties zijn niet toegestaan. Onderhoud en service mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.



Gebruik alleen de bijgeleverde onderdelen. Gebruik alleen reserveonderdelen geleverd door Human Care.



Maximaal gebruikersgewicht 160 kg.



Raak geen onderdelen aan die lekstroom kunnen hebben tegelijkertijd met de patiënt.

Algemeen onderhoud en gebruik



Controleer Diana II voor elk gebruik om er zeker van te zijn dat deze op geen enkele manier beschadigd is. Gebruik Diana II niet als er tekenen van slijtage en beschadiging zijn op enig onderdeel van het apparaat.



Alleen deskundig personeel mag dit product gebruiken.



Diana II mag alleen gebruikt worden op harde, gelijkmatige en schone vloeren, vrij van eventuele obstakels. Het product mag nooit gebruikt worden op een schuine vloer of helling.



Onder bepaalde omstandigheden kan meer dan één zorgverlener nodig zijn om de cliënt te assisteren.



Beoordeel voorafgaande aan het gebruik van dit product de mogelijkheden van de cliënt. Gebruik dit product alleen voor het beoogde doel.



Diana II is ontworpen om slechts één cliënt per keer te ondersteunen. Gebruik dit product nooit om een cliënt samen met meubilair te tillen.



Het wordt aanbevolen om Diana II te gebruiken met andere Human Care producten.



Dit product is bedoeld voor gebruik binnenshuis. Het is niet bedoeld voor gebruik in ruimtes met hoge luchtvochtigheid (bijv. douches, zwembadtherapie), extreme temperatuur, vochtige of hoge drukomgevingen.



De adviseur dient het gebruik van het product voor de specifieke cliënt goed te keuren en dit vast te leggen in een document.



Voorafgaande aan het gebruik bij een cliënt wordt sterk aanbevolen om het gebruik van het product te oefenen met collega zorgverleners, totdat de verzorger zich op zijn/haar gemak voelt met het gebruik van het product.



Het juiste type, de maat, het materiaal en het ontwerp van accessoires dient door een deskundige geselecteerd te zijn, met inachtneming de veiligheid en behoeften van de cliënt.



Het opladen van batterijen moet altijd plaatsvinden in een goed geventileerde ruimte. Inspecteer de oplader regelmatig.

Veiligheidsinstructies



- **Lees vóór gebruik eerst de instructiehandleiding voor zowel de passieve tillift als de tilaccessoires door. Het tillen en verplaatsen van een persoon houdt altijd een bepaald risico in.**
- **Het is belangrijk om de inhoud van de handleidingen volledig te begrijpen en ernaar te werken.**
- **Het product mag alleen gebruikt worden door getraind personeel.**
- **Neem bij twijfel of vragen contact op met Human Care of uw leverancier.**



Waarschuwing!

Bepaalde omstandigheden en omgevingen kunnen een correct gebruik van de mobiele tilliften beperken, bijv. drempels, ongelijke vloeren, allerlei obstakels en extra dik tapijt. Deze omstandigheden en omgevingen kunnen ervoor zorgen dat de wielen van de mobiele tillift niet goed rollen, dat er mogelijk onbalans is in de mobiele tillift en/of een grotere krachtspanning van de zorgverlener nodig is. Wanneer u niet zeker weet of uw zorgomgeving voldoet aan de eisen voor een correct gebruik van de mobiele tillift, kunt u voor hulp en advies contact opnemen met Human Care.



LET OP!

Deze gebruikshandleiding bevat belangrijke informatie voor de gebruiker van dit product. Eenieder die het product gebruikt, moet de inhoud van de gebruikershandleiding doornemen en volledig begrijpen en zich eraan houden. Denk eraan de gebruikershandleiding te bewaren op een plek waar deze altijd beschikbaar is voor de personen die het product gebruiken.



LET OP!

De geassembleerde hefarm mag alleen worden opgetild door de aandrijvingscilinder. Door handmatig optillen van de hefarm kan de aandrijvingscilinder worden beschadigd. Gebruik het product niet in een omgeving waar andere apparaten met uitstoting van radiofrequentie worden gebruikt. Net als elk ander elektronisch apparaat kan het product radiofrequentie energie gebruiken en uitzenden. Als het product niet wordt gebruikt in overeenstemming met de gebruikershandleiding, kan het interferentie veroorzaken met de apparaten in de buurt. De fabrikant kan niet garanderen dat geen interferentie zal optreden op een bepaalde locatie. Om te controleren of het product de bron van de storing is, is het aan te raden om de locatie te wijzigen of de batterij te ontkoppelen. Volg deze suggesties als u nog steeds een storing waarneemt of vermoedt:

- Verplaats het apparaat naar een andere locatie;
- Vergroot de afstand tussen apparaten;
- Raadpleeg de service.

Algemene voorzorgsmaatregelen



Bevestig de tilband altijd volgens de bijhorende instructies van de meegeleverde tilband.



Controleer altijd of de veilige werkbelasting van de tillift geschikt is voor het gewicht van de cliënt.



Voer de tilwerkzaamheden altijd uit volgens de instructies in de gebruikershandleiding.



Maak nooit een bedienings- of veiligheidsfunctie los en probeer zo'n functie ook nooit te vermijden omdat het dan makkelijker lijkt om de tillift te bedienen.



Probeer niet om de tillift te manoeuvreren door te duwen tegen de mast, hefarm of de cliënt. Gebruik altijd de daarvoor bestemde duwbeugel om de tillift te manoeuvreren.



Duw een belaste tillift niet sneller voort dan op een langzaam wandeltempo (3 kilometer/uur - 0,8 meter/seconde).



Duw de tillift niet over ongelijke of ruwe ondergrond. Vooral niet met een cliënt erin.



Probeer een belaste tillift niet over een hindernis op de vloer te duwen/trekken, waar de zwenkwielen niet overheen kunnen rijden.



Forceer nooit een bedienings-/veiligheidshendel. Alle bedieningselementen zijn makkelijk te gebruiken en er is niet veel kracht voor nodig.



Parkeer een belaste tillift nooit op een hellend oppervlak.



Gebruik elektrische tilliften niet onder de douche.



Ga niet met de tillift een trap af, met of zonder cliënt.



Controleer voor verplaatsen altijd of de tillift niet aan de oplader aangesloten is, omdat de elektrische aansluiting kan beschadigen.

Zorg er voor gebruik altijd voor dat:



De dagelijkse controle altijd wordt uitvoert, voordat u de tillift gaat gebruiken;



De instructiehandleidingen voor de tillift en de tilaccessoires gelezen zijn. U weet wat u gaat doen vóór u begint;



De zorgverlener zichzelf altijd vertrouwd maakt met de bedieningselementen en veiligheidsvoorzieningen voordat u een cliënt gaat optillen;



Uitsluitend tilbanden worden gebruikt die voor gebruik met de tillift zijn aanbevolen.



De tilaccessoires passend gekozen zijn wat betreft type, afmeting, materiaal en ontwerp met betrekking tot de behoefte van de cliënt;



De tilaccessoires niet beschadigd zijn;



De vergrendelingen in tact zijn; ontbrekende of beschadigde vergrendelingen moeten altijd vervangen worden;



De tilaccessoires op de juiste manier aan de tillift bevestigd zijn;



De clips van de tilband correct zijn vastgeklipd aan de arm nadat de banden helemaal uitgetrokken zijn, maar voordat de cliënt echt van het onderliggende oppervlak wordt getild;



De batterijen volledig opgeladen zijn.

Onderdelen



1. Handbediening

Stuurt de functies van de lift aan.

2. Hefarm

Brengt de cliënt omhoog/omlaag in zit, altijd in combinatie met een tilband.

3. Aandrijvingscilinder

Elektrische aandrijvingscilinder voor het omhoog en omlaag brengen van de hefarm.

4. Duwbeugel

Beugel, waarmee de verzorger de lift kan verplaatsen.

5. Besturingskast met noodstop en batterij

Aandrijving van de cilinder.

6. Juk (accessoire)

7. Pedaal voor mechanisch pootspreiding

8. Onderstel

Onderstel voorzien van 4 zwenkwielen.

9. Zwenkwielen, achter

Dubbele zwenkwielen, met rem.

10. Zwenkwielen, voor

Dubbele zwenkwielen, zonder rem.

11. Elektrische spreiding poten van het onderstel

Biedt de mogelijkheid om het onderstel om een (rol)stoel te plaatsen zodat de lift dicht bij de cliënt komt voor een comfortabel tilproces.

Accessoires

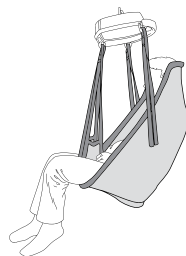
Tweepuntsjuk voor tilbanden met lusbevestiging:

Productnaam	Artikelnummer
HANGER BAR 2P35 (FOR MOBILE LIFT)	90567
HANGER BAR 2P45 (FOR MOBILE LIFT)	90557
HANGER BAR 2P60 (FOR MOBILE LIFT)	90568



Voorbeelden van Human Care tilbanden met lusbevestiging:

Productnaam	Artikelnummer
Full Body Sling Net	25005-(size)
Toileting Sling	25085-(size)
Toileting Sling High	25090-(size)
Bath Sling	25035-(size)
Sit sling	25030-(size)



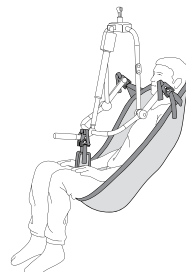
Vierpunts kanteljuk voor tilbanden met E-clip bevestiging:

Productnaam	Artikelnummer
HANGER BAR 4MSB	90558



Voorbeelden van Human Care tilbanden met E-clip bevestiging:

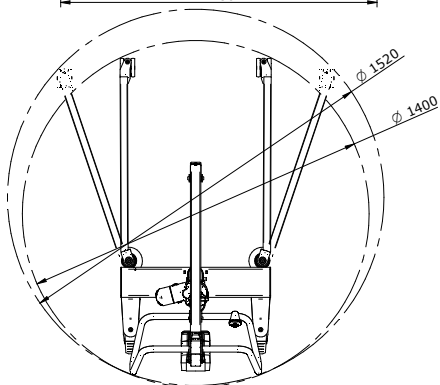
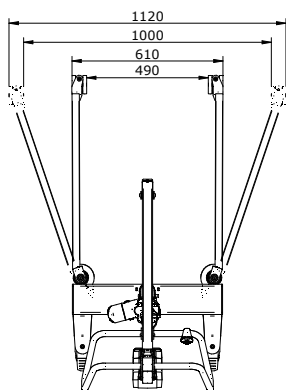
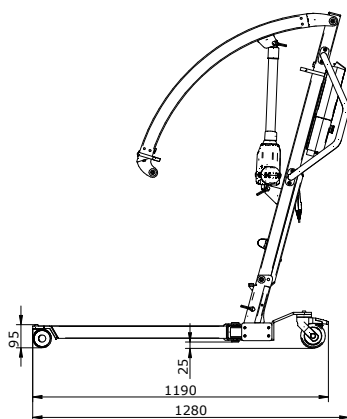
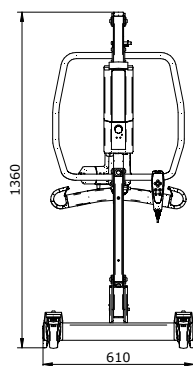
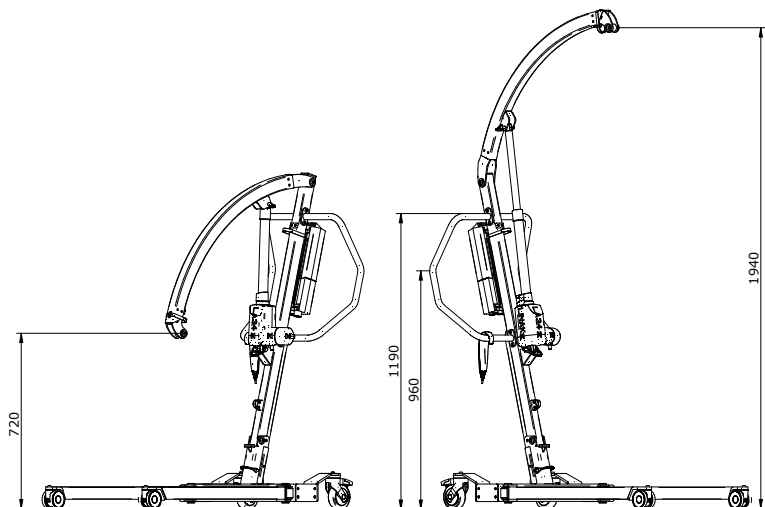
Productnaam	Artikelnummer
Full Body Sling E-clip Net	25005C-(size)
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-(size)
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-(size)
Toileting Sling E-clip	25085C-(size)
Toileting Sling High E-clip	25090C-(size)



Alle tilbanden zijn verkrijgbaar in verschillende maten voor een optimale passing met de cliënt.

Technische specificaties

Omschrijving	
Artikelnummer	90555 (MLA), 90556 (ELA)
Lengte frame	1280 mm
Breedte frame	610 mm
Hoogte frame	1360 mm
Hoogte duwbeugel	960-1190 mm
Tilhoogte (min.)	720 mm
Tilhoogte (max.)	1940 mm
Minimale breedte poten (intern/extern)	490 / 610 mm
Maximale breedte poten (intern/extern)	1000 / 1120 mm
Hoogte poten (vanaf de vloer)	95 mm
Draaicirkel (min.)	1400 mm
Draaicirkel (max.)	1520 mm
Tilsnelheid (omhoog)	34 sec.
Tilsnelheid (omlaag)	33 sec.
Diameter beremde zwenkwielen	100 mm
Diameter zwenkwielen zonder rem	75 mm
Soort arbeid	ongestoord, kortdurend belast (10%) max 2 min. arbeid (aan/on), min. 18 minutes pauze (uit/off)
Besturingskast	input voltage 100-240V ~, frequentie 50/60 Hz, output voltage 24V, verbruik max. 400 mA
Batterij capaciteit	2,9 Ah
Beschermingsklasse tegen elektrische schok	II, toegepast deel type B
Beschermingsklasse besturingskast	IPX4
Beschermingsklasse batterij	IPX5
Beschermingsklasse hoofd aandrijvingscilinder	IPX4
Beschermingsklasse handbediening	IPX6
Maximaal cliëntsgewicht	160 kg
Gewicht product	45 kg (2P Hanger Bar), 50 kg (4MSB)
Geluidsniveau	52 dB
Materiaal frame	poedergecoat staal



Productlabel

Het productlabel bevat informatie over het apparaat en bevindt zich aan de rechterkant, dichtbij de mast.

In overeenstemming met

Human Care is een ISO 13485:2016 gecertificeerd bedrijf. Het Kwaliteit Management Systeem is in overeenstemming met 21 CFR part 820.

Het product heeft een CE-markering in overeenstemming met de Medical Device MDD 93/42/EEC en/of MDR 2017/745). Het CE-keurmerk is aanwezig op de product.

Dit product is getest door een geaccrediteerd testinstituut en voldoet als volgt aan de noodzakelijke vereisten in overeenstemming met medische vereisten: EN 10535, EN 60601-1 (elektrische veiligheid) en EN 60601-1-2 (EMC). Dit product is CE-gemarkeerd.



Productsymbolen

Symbolen op het product en het productlabel:

	Werkingscyclus product
	CE-keurmerk
	MD Medical Device
	Producent van het product
	Maximaal gebruikersgewicht

	Binnenshuis gebruik
	Gebruikershandleiding: Lees de handleiding en verzeker u ervan dat u deze begrijpt alvorens gebruik
	Dit product bevat elektrische en elektronische onderdelen en dient gerecycled te worden volgens de lokale richtlijnen
	Beschermingsklasse tegen elektrisch schok, II
	Product van type B: goedgekeurd voor fysiek contact met cliënten (IEC 60601-1)

Uitleg van onderdelen

Handbediening

Diana II heeft een handbediening, die u controle geeft over de functies van de lift.

Afhankelijk van de versie zijn er twee soorten handbediening beschikbaar.

1. Batterijniveau

Het ontladen van de batterij wordt weergegeven in drie fasen. De batterijdiodes zijn geel of groen tot uitschakeling (2 minuten na gebruik).

Ga voor volledige beschrijving naar pagina 108.

2. Service indicatie

De service indicatie (gele diode) knippert wanneer het tijd is voor service. De standaard instelling is elke 12 maanden / 8000 cycli (norm EN10535 aanbeveling), afhankelijk van welke eerst komt. Wanneer het tijd is voor service, blijft de service-indicator 2 minuten na gebruik branden. Daarna wordt deze uitgeschakeld om de batterij te sparen. Als de service-indicator oplicht, is het product nog steeds functioneel.

3. Overbelasting indicatie

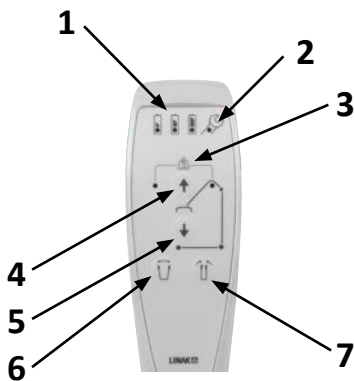
Wanneer de overbelasting optreedt, volgens de vooraf gedefinieerde stroomonderbreking, knipperen de twee LED lampen gedurende 10 seconden.

4. Opwaartse beweging

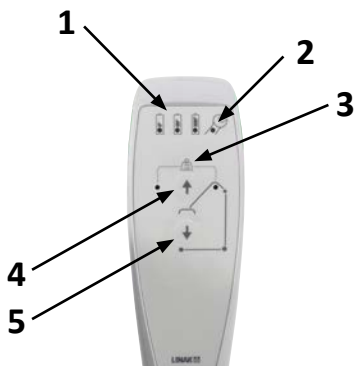
Deze knop maakt het mogelijk om de hefarm omhoog te laten gaan, zodat een cliënt kan gaan staan.

5. Neerwaartse beweging

Deze knop brengt de hefarm naar beneden, zodat een cliënt kan gaan zitten.



Diana II ELA



Diana II MLA

6. Pootspreiding, verbreden (Diana II ELA)

De poten kunnen verbreed worden zodat de lift dichterbij de cliënt kan komen die zich mogelijk in een stoel of op de grond bevindt.

7. Pootspreiding, versmallen (Diana II ELA)

De poten kunnen versmald worden zodat de lift gemakkelijker te manoeuvreren is en smallere doorgangen (bv. deurkozijnen) kan passeren.

Noodstop

In geval van nood moet de noodstop onmiddellijk worden ingedrukt.

Draai de knop rechtsom om de noodstop te ontgrendelen.



Elektrische nooddaal functie

Indien de knop op de handbediening voor het omlaag brengen van de hefarm niet werkt, kunt u de elektrische nooddaal functie gebruiken.

Deze wordt geactiveerd door met een puntig object (bv. pen) op de kleine knop op de besturingskast te drukken. Een hoorbare klik wordt waargenomen. Blijf net zo lang drukken totdat de daling het gewenst punt heeft bereikt.

Mechanische nooddaal functie

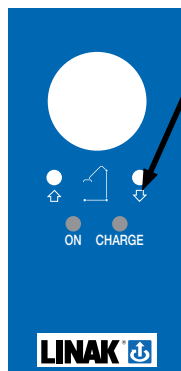
Als het neerlaten op de elektrische besturingskast echter niet werkt, gebruik dan de mechanische nooddaling. Deze garandeert veilig dalen van de cliënt bij een storing aan het elektrische systeem. Deze handmatige daling wordt gedaan door middel van een hendel, die is geïnstalleerd in het onderste deel van de cilinder van de hoofdcilinder. Om deze los te maken, pakt u het rode deel vast en trekt u het omhoog. Laat de hefarm net zo lang zakken totdat de gebruiker veilig uit de lift gehaald kan worden.



Let op!

Na het gebruik van de mechanische of elektrische nooddaal functie, dient u ten aller tijden eerst contact op te nemen met uw leverancier voor het inplannen van een monteur. Nadat een geautoriseerde medewerker het product heeft gecontroleerd, mag de lift weer gebruikt worden.

Elektrische nooddaling



Mechanische nooddalingshendel

Batterij

Installatie en verwijderen van de batterij



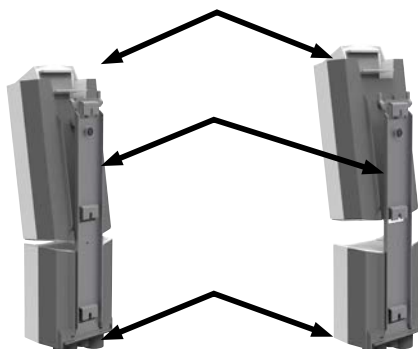
Let op!

Het apparaat mag minimaal een uur niet worden gebruikt voordat de batterij wordt vervangen.

De batterij mag onder géén beding blootgesteld worden aan extreme temperaturen. De batterijlader mag niet geplaatst worden in vochtige ruimtes.

Ga als volgt te werk om de batterij in het apparaat te installeren:

- Stel de onderkant van de batterij af op de bovenkant van de controller.
- Duw de bovenkant van de batterij naar voren, totdat u een klik hoort. De batterij zit nu vast.
- Duw de bovenkant van de batterij voorzichtig naar voren om ervoor te zorgen dat deze goed is bevestigd op de houder.

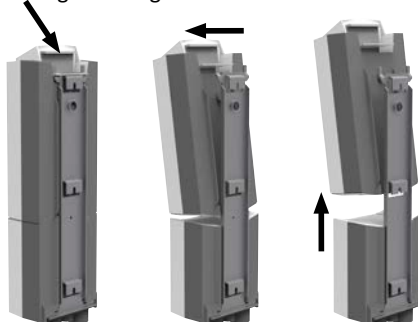


Verwijderen van de batterij

- Druk op de noodstopknop.
- Houd de batterij vast bij het handvat en druk op de ontgrendelingshendel.
- Verwijder de batterij door deze terug te houden en uit te nemen.



Ontgrendelingshendel



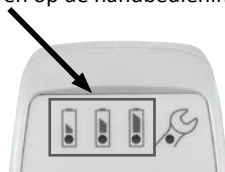
Status batterijniveau en opladen



Let op!

- Het product kan niet worden gebruikt tijdens het opladen.
- Tijdens het opladen is de liftfunctie geblokkeerd.
- Gebruik het apparaat niet gedurende 1 uur na het laden. Dit verlengt de levensduur van de batterij.
- De batterij moet in de volgende gevallen minimaal 24 uur continu worden opgeladen. Gevallen:
 - a) Voordat u de lift voor het eerst gebruikt,
 - b) Vóór opslagperiode (tot 3 maanden) zonder aangesloten voeding,
 - c) Als eerste activiteit na een opslagperiode.

Het laadniveau van de batterij wordt aangegeven op de handbediening.



Indicatie van het batterijniveau

Het batterijniveau wordt weergegeven in drie fasen. De batterij diodes zijn geel of groen tot uitschakelen (2 minuten daarna gebruik).

Indicaties van batterijniveau op de handbediening

Batterijstatus 1:

De batterij is in orde - opladen niet nodig (100-50%), de derde diode is groen.

Batterijstatus 2:

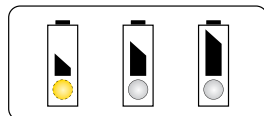
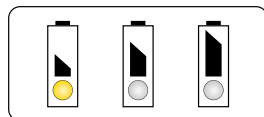
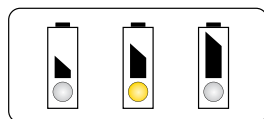
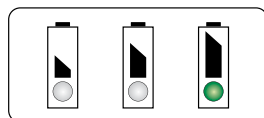
De batterij moet worden opgeladen (50-25%), de tweede diode is geel.

Batterijstatus 3:

De batterij moet worden opgeladen (minder dan 25%), de zoemer klinkt wanneer een knop wordt ingedrukt, de eerste diode is geel.

Batterijstatus 4:

De batterij moet worden opgeladen. Een deel van de functionaliteit van de lift is verloren gegaan en dan is het ook alleen mogelijk om de hefarm naar beneden te bewegen. Bij continu gebruik knippert de diode en geeft een audio-signaal.



Opladen van de accu

Als u de batterij wilt opladen, moet u:

- Druk op de noodstop,
- Sluit het meegeleverde zwarte laadsnoer aan op de besturingskast,
- Steek de stekker vervolgens in een stopcontact, dat zich in een droge ruimte bevindt.

Wanneer de oplaadbare batterij is aangesloten, gaan de informatie-LED's op de besturingskast branden.

Het groene LED licht geeft aan dat de acculader op het lichtnet is aangesloten. Het gele LED licht geeft het laadproces aan. De tijd om de batterij volledig op te laden is ongeveer 5 uur.

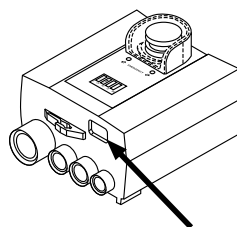
Het opladen van de batterij met een externe lader (optioneel).

U kunt altijd een externe lader aanschaffen om bijvoorbeeld een extra accu bij de hand te hebben. Om de batterij op te laden, dient de batterij in het externe station geplaatst te worden. Zorg dat de batterij goed aansluit op het laadstation. Er gaat een lampje branden indien deze juist bevestigd is.

De batterij dient opgeladen te worden wanneer de batterij een korte pieptoon aangeeft. Zodra de batterij geplaatst is een groen lampje gaat branden, dan is de batterij vol. Indien het oranje lampje gaat branden, dat dient de batterij opgeladen te worden. Het laadsysteem wordt automatisch uitgeschakeld als de batterij vol is. U kunt de batterij daardoor niet overladen. De batterij kan het beste elke nacht worden opgeladen.

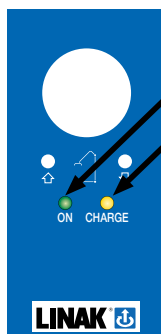
De externe lader kan gemakkelijk gemonteerd worden door middel van de wandmontageplaat. Deze kan op de muur bevestigd worden in de buurt van een stopcontact van 230 V.

Wij adviseren om altijd een extra batterij aan te schaffen, zodat u altijd een volle batterij in huis heeft. Indien de ene batterij leeg is, kunt u met de tweede batterij gewoon verder werken.



Bevestigingspunt voor laadsnoer

Locatie LED op besturingskast



Groen LED

Geel LED



Schuif de accu in de acculader, zodat de batterij opgeladen kan worden

Wandmontageplaat

Geel LED
Groen LED



Het opladen van de batterij dient buiten de natte ruimte (douche ruimte) te gebeuren.

Pootspreiding

De pootspreiding is handig wanneer u met een lift naar een cliënt op een stoel of een ander meubelstuk moet rijden. De breedte van het onderstel wordt aangepast, waardoor de poten van de lift om het meubelstuk heen gaan. Hierdoor komen de hefarm en het tiljuk dichtbij de cliënt, wat het gemakkelijker maakt om de tilband te bevestigen en een comfortabeler liftproces geeft.



Let op!

Houd voldoende afstand tot personen en objecten voor de toepassing van de pootspreiding.

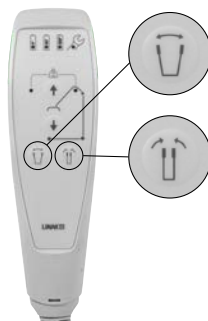
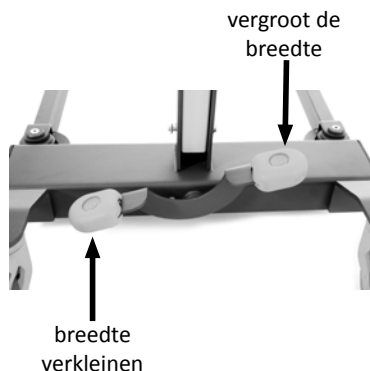
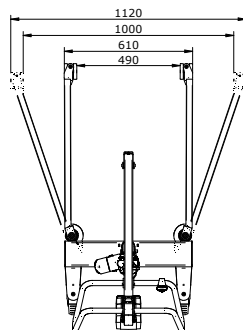
De pootspreiding van de DIANA II-lift is verkrijgbaar in twee opties. Mechanische spreiding (MLA) en elektrische spreiding (ELA). Bij beide opties spreiden de benen zich van 0° tot 37°.

a) Mechanische pootspreiding

Gebruik de juiste voethefboom om de poten van de DIANA II MLA-lift af te stellen. De poten van de lift spreiden zich uit wanneer het pedaal aan de rechterkant naar beneden wordt gedruwd. De spreiding van de poten van het product wordt verkleind met behulp van de linker-voethendel.

b) Elektrische pootspreiding (ELA)

Druk op de knoppen op de handbediening voor het spreiden (1) en het versmalen (2) van de poten van het product.

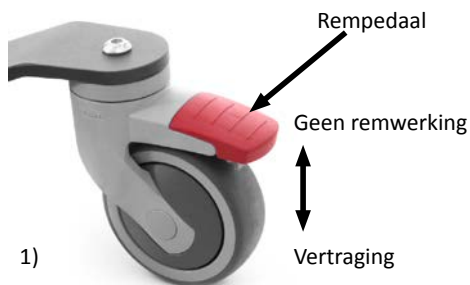


Remmen zwenkwielen

De remmen (afbeelding 1) zijn belangrijke elementen van de lift. De remmen zijn gemonteerd op de achterste twee zwenkwielen en voorkomen onnodig bewegen tijdens het gebruik van de lift zodat er een stabiele uitgangssituatie is.

De rem wordt geactiveerd door de rode hendel met de voet naar beneden te duwen.

De rem wordt ontgrendeld door de rode hendel met de voet omhoog te duwen.



1)

Opvouwen

Borgpennen

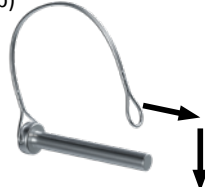
DIANA II mobiele lift is snel en veilig te assembleren en op te vouwen middels de universele borgpennen, waardoor gereedschap niet nodig is. Het is belangrijk om tijdens het vervoer of onderhoud van het product de pen te ontgrendelen door aan de veiligheidspal te trekken en vervolgens deze op te tillen (afbeelding 2a).

Om de pen te vergrendelen, trekt u op dezelfde manier aan de veiligheidspal en zet deze op de pen (Afbeelding 2b).

2a)



2b)

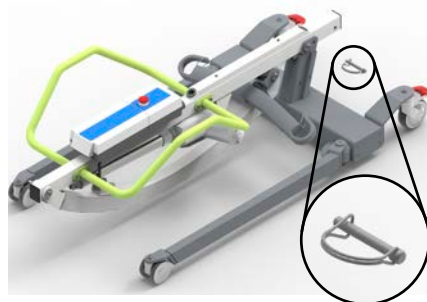


Assemblage

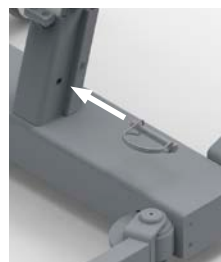
Na het uitpakken van Diana II, bouwt u het product als volgt op:

1. Verwijder de borgpen (afbeelding 3) terwijl u het bovenste deel van het apparaat vasthoudt;
2. Til het bovenste deel van het apparaat op en vergrendel het met de borgpen (afbeelding 4);

3)



4)



Diana II

3. Verwijder het klittenband van de hefarm (afbeelding 5);

5)



4. Til de hefarm op en verwijder het klittenband van de bijgeleverde actuator (afbeelding 6);

6)



5. Breng de aandrijvingscilinder naar de plaats waar hij wordt vastgezet en vergrendel deze met een borgpen (afbeeldig 7).

7)



Als deze procedure is voltooid, is de DIANA II klaar voor gebruik.

Opvouwen

De lift kan worden opgevouwen voor gemakkelijke opslag of transport.

Om het apparaat te demonteren volgt u de volgende procedure:

1. Breng de hefarm naar de laagste positie en bevestig het tweekunts-juk aan de hefarm met klittenband. In geval van een 4-punts-juk: verwijder het juk volgens de instructies in de handleiding van het juk;
2. Verwijder de bovenste borgpen van de aandrijvingscilinder (afbeelding 8);
3. Terwijl u de hefarm omhoog houdt, bevestigt u de aandrijvingscilinder met een losse band aan de mast (afbeelding 9);
4. Verbind de rotatieas van de hefarm middels de borgpen met de mast (afbeelding 10);



Let op!

Vergrendel de remmen wanneer u het apparaat opvouwt!



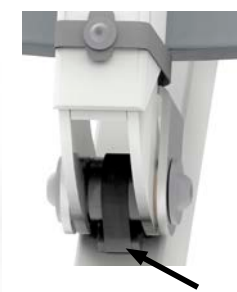
8)



9)



10)



5. Verwijder de verticale borgpen onderaan de mast (Afbeelding 11);

11)



6. Kantel de bovenkant van de tillift naar voren totdat de pen kan worden geplaatst en vergrendeld (afbeelding 12);



Gebruik



LET OP!

De geassembleerde hefarm mag alleen worden opgetild door de aandrijvingscilinder. Door handmatig optillen van de hefarm kan de aandrijvingscilinder worden beschadigd.

Gebruik het product niet in een omgeving waar andere apparaten met uitstoting van radio-frequentie worden gebruikt. Net als elk ander elektronisch apparaat kan het product radio-frequentie-energie gebruiken en uitzenden. Als het product niet wordt gebruikt in overeenstemming met de gebruikershandleiding, kan het interferentie veroorzaken met de apparaten in de buurt. De fabrikant kan niet garanderen dat geen interferentie zal optreden op een bepaalde locatie. Om te controleren of het product de bron van de storing is, is het aan te raden om de locatie te wijzigen of de batterij te ontkoppelen. Volg deze suggesties als u nog steeds een storing waarneemt of vermoedt:

- Verplaats het apparaat naar een andere locatie;
- Vergroot de afstand tussen apparaten;
- Raadpleeg de service.

Rijden met Diana II

Voor het voortbewegen en manoeuvreren van Diana II wordt de duwbeugel gebruikt.

Denk hierbij aan uw houding:

- Loop recht achter de lift als u recht vooruit duwt.
- Zet de lift in beweging door zoveel mogelijk gebruik te maken van uw eigen lichaamsgewicht.
- Houd uw rug zo recht mogelijk.
- Bij het maken van een bocht kunt u een hand op de duwbeugel houden en met een voet een poot van het onderstel voorzichtig in de juiste richting duwen.

Duwbeugel



Let op!

Breng de tilband aan zoals aangegeven in de gebruikershandleiding van de tilband.

Tillen van de cliënt

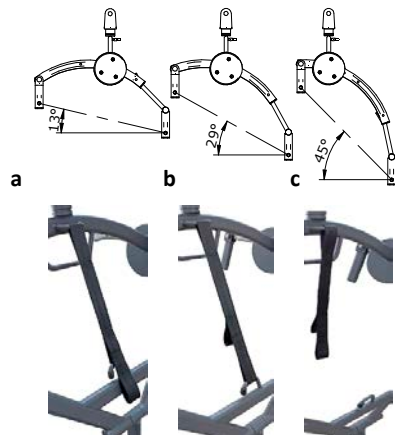
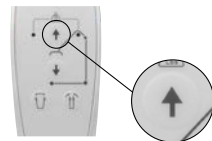
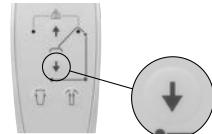
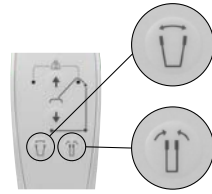
1. Verplaats de tillift met het gewenste tiljuk tot aan de cliënt.
2. Controleer of de cliënt in een veilige uitgangspositie is.
3. Laat de hefarm met het juk zakken door middel van de handbediening, zodanig dat deze de cliënt niet raakt, maar wel de mogelijkheid bestaat om de lussen of veiligheidsclips aan het juk te bevestigen zonder grote trekkracht te gebruiken. Activeer de parkeerrem.
4. Bevestig de tilband door middel van de lussen of veiligheidsclips aan de bevestigingspunten van het tiljuk. Bevestig eerst de bevestigingspunten van de schouders en daarna van de benen.
5. Controleer de bevestigingen één voor één goed. Breng de tilband op spanning door via de handbediening het tiljuk/arm omhoog te bewegen, maar til de cliënt nog niet volledig van de ondergrond. Controleer de bevestigingen nogmaals.



6. Controleer dat de remmen ontgrendeld zijn tijdens het tillen van de cliënt. De lift dient in staat te zijn naar zijn eigen zwaartepunt te bewegen.
Opmerking: Tijdens het tillen van een cliënt van de vloer dienen de remmen wel in geblokkeerde positie te zijn.

7. Til de cliënt omhoog door op de omhoog-knop van de handbediening te drukken. Bij gebruik van het 2-punts lussen juk verandert de cliënt niet van positie. Bij gebruik van het mechanische kanteljuk kan de cliënt in de gewenste stand gebracht worden tussen een lig-, halfzit en zitpositie.

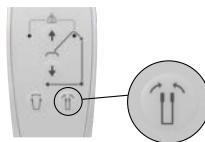
- a) lig
- b) half-zit
- c) zit



Verplaatsen

1. Rijd de lift naar achteren zodat de spreiding van de poten weer verkleind kan worden, (knop 2 op de handbediening, afbeelding 1).
2. Verplaats de cliënt. Voor het comfort van de cliënt is het prettig de afstand kort te houden.
3. Zodra u de bestemming heeft bereikt, spreid u (indien nodig) de poten van de lift voordat u een andere object (bv. stoel/ toilet) nadert.
4. Breng de cliënt door middel van het kanteljuk in een zitpositie als deze zich boven de (rol)stoel bevindt of in ligpositie als de cliënt zich bijvoorbeeld boven het bed bevindt.
5. Laat de cliënt zakken door de betreffende knop ingedrukt te houden totdat de cliënt in een veilige uitgangspositie is.

1)



Losmaken tilband

1. Maak de ophangpunten pas los als de cliënt volledig rust op een vaste ondergrond bijvoorbeeld bed of rolstoel.
2. Controleer of het tiljuk de cliënt niet raakt en maak dan de bevestiging van de tilband los van het tiljuk.
3. Controleer of alle bevestigingspunten los zijn voordat u verder gaat.
4. Rijd weg met het product om deze op een veilig plaats te parkeren.

2)



Onderhoudsinstructies

Opslag en transport

Dit product dient opgeslagen te worden in een koele en niet vochtige ruimte. De klimaatcondities van de ruimte dienen binnen de volgende parameters te zijn:

- Temperatuur 10-40 °C (aanbevolen 20 °C of lager);
- Luchtvochtigheid 30 ÷ 75%;
- Luchtdruk: 700 ÷ 1060 hPa.

De tillift mag niet gebruikt worden in omgevingen waar ontvlambare mengsels kunnen ontstaan, bijv. in opslagruimtes van ontvlambare stoffen.

Reinigen

Reiniging is een belangrijke voorwaarde voor een succesvolle, langdurige en probleemloze werking van het apparaat. Het routinematig reinigen van de lift is voldoende wanneer deze door dezelfde cliënt wordt gebruikt.

Desinfectie van de lift is noodzakelijk als er een zichtbare infectie van het materiaal of mogelijk geïnfecteerd materiaal (bloed, ontlasting, etter) is of bij situaties met een hoge infectiecontrole.



LET OP!

Elke keer als er een andere cliënt van de lift gebruikt maakt, moet de Diana II-lift worden gereinigd en gedesinfecteerd voordat deze opnieuw wordt gebruikt.



LET OP!

Controleer voor het reinigen of:

- Alle stekkers zijn correct aangesloten.
- De batterij op de besturingskast is gemonteerd.
- Geen elektrische componenten duiden op externe schade. Als u dit niet doet, kan dit resulteren in binnendringen van water of reinigingsmiddelen en interferentie veroorzaken met het apparaat of schade aan elektrische componenten.
- Elektrische onderdelen mogen niet worden gewassen met een waterstraal of hogedrukreinigers enz. Ze kunnen alleen worden schoongemaakt met een vochtige doek.
- Stop als er een vermoeden bestaat dat water of vloeibare middelen in de elektrische onderdelen zijn gekomen de lift en meld het evenement onmiddellijk aan het servicecentrum.
- Als de bovenstaande regels niet worden nageleefd, ernstige schade aan het apparaat en verder er kunnen zich onvoorziene gevolgen voordoen.

Reinigen van contactoppervlakken

1. Het oppervlak van de handgrepen moet als volgt worden schoongemaakt en onderhouden:
 - a) Maak de banden los en verwijder alle onderdelen die niet bij de lift horen,
 - b) Reinig oppervlakken met milde en milieuvriendelijke reinigingsmiddelen,
 - c) Hetzelfde geldt voor het reinigen van de handschakelaar.
2. Toegankelijke gebieden van handvat en constructie kunnen worden gedesinfecteerd met milde en milieuvriendelijke reinigingsmiddelen
3. Desinfectie van de zwenkwielen is alleen nodig als er zichtbaar contact is met geïnfecteerde of mogelijk besmet materiaal.



Gebruik geen:

- Pasta's, wassen, sprays,
- Sterke detergents, oplosmiddelen en reinigingsmiddelen die oplosmiddelen, alcohol bevatten en leerreinigers.

Het gebruik van dergelijke middelen kan ook stijfheid en scheuren in het materiaal veroorzaken.

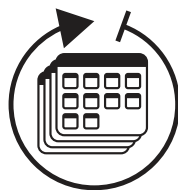
Veranderende oppervlakteglans valt niet onder de garantie!

Inspecties

Jaarlijkse inspectie en onderhoud door geautoriseerd personeel is elke 12 maanden vereist.

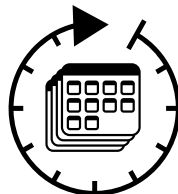
In geval van molest, achterstallig onderhoud en onjuist gebruik kan Human Care niet verantwoordelijk gehouden worden voor de ontstane schade en de eventueel hieruit voortvloeiende gevolgschade.

Het is aan te raden om het product regelmatig te controleren op loszittende delen. Verwijder regelmatig het vuil tussen de wielen.



Onderhoud

Als het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, wordt aanbevolen dat alle elektrische en mechanische onderdelen eenmaal per maand worden gecontroleerd door een testlift uit te voeren zonder de cliënt. Bovendien moeten de laadsnoeren na elke mechanische belasting of na het wijzigen van de locatie van de lift handmatig worden gecontroleerd op mogelijke schade.



Onderhoud van ondersteuningsmechanisme



Metalen delen van de constructie kunnen worden schoongemaakt met een zachte, vochtige doek. Gereinigde oppervlakken moeten elke keer drooggeveegd worden. Gebruik geen schoonmaakproducten die alcohol bevatten.



Alle mobiele knooppunten moeten eens in de zes maanden of bij harde geluiden worden gesmeerd optreden tijdens hun werk. Dergelijke knooppunten zijn onder meer:

- Zwenkwielen en aandrijvingen,
- Lagerbussen en gewrichten van de poten van de basis en hefarm,

Als smeermiddel raden we het gebruik van in de handel verkrijgbaar penetrerend smeermiddel (bijvoorbeeld Wurth HHS 2000). Eventuele lekkage van dergelijk smeermiddel moet onmiddellijk verwijderd worden met een droge doek.



Periodiek - eens per zes maanden - moet een schroefdraadverbinding worden geïnspecteerd en, indien noodzakelijk, moet eventuele ongewenste speling worden verwijderd. Elke onvermijdelijke speling zou moeten zijn gemeld aan de serviceafdeling van de fabrikant, waardoor het gebruik van het product wordt gestopt totdat de oorzaak is verwijderd.

Periodieke elektrische veiligheidstests

Service is elke 12 maanden of 8000 cycli vereist, wat het eerst komt en telkens na een storing / reparatie van de lift. Een gecertificeerd persoon dient de inspectie, inclusief elektrische veiligheid, uit te voeren.

De inspectie dient minimaal te omvatten:



Controleer of er geen mechanische schade aan de bedrading is,



Controleer of er geen mechanische schade is aan de behuizing van de controller, de batterij en aandrijvingscilinder,



Controleer de status van de functieschakelaars voor hoogteverstelling en pootspreiding.

Probleem oplossing

Probleem	Oplossing
Het apparaat reageert niet op de handbediening.	Controleer of de noodstop is geactiveerd
	Controleer de status van de batterij
	Controleer of de handbedieningssnoer is aangesloten
	Controleer of de batterij correct is aangesloten
	Controleer of de oplaadsnoer is aangesloten
	Controleer de aansluiting van de andere draden
	Controleer of de service-LED knippert
	Controleer of het apparaat reageert op de activering van de verhogen / verlagen functie op de controller
	Neem contact op met service
Het apparaat reageert niet op de besturingskast.	Controleer of de noodstop is geactiveerd
	Controleer de status van de batterij
	Controleer of de batterij correct is aangesloten
	Controleer of de oplaadsnoer is aangesloten
	Controleer de aansluiting van de andere draden
	Controleer of de service-LED knippert
	Neem contact op met service
Het apparaat laadt niet op.	Controleer of de noodstop is geactiveerd
	Controleer de status van de batterij
	Controleer of de batterij correct is aangesloten
	Controleer of de oplaadsnoer is aangesloten
	Controleer of de service-LED knippert
	Neem contact op met service
Onderbreking van het apparaat tijdens het tillen van de cliënt.	Controleer of de overbelastingsindicator knippert
	Controleer de status van de batterij
	Controleer of de service-led knippert
	Controleer of het apparaat reageert op de activering van de verhogen / verlagen functie op de controller
	Laat de lift handmatig zakken
	Neem contact op met service
Het apparaat maakt abnormale geluiden (kraken, cross-over, etc.).	Neem contact op met service
Het apparaat kan niet worden verplaatst.	Controleer of de remmen op de achterwielen zijn vergrendeld
	Neem contact op met service

Als de foutmeldingen aanhouden, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de lift en neem contact op met de leverancier voor verdere instructies.

Recycling



Diana II is een elektronisch apparaat waarop richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektronische en elektrische apparatuur van toepassing is. Het productlabel is voorzien van het AEEA-symbool, wat bestaat uit een afvalbak met een kruis er door. Dit label geeft aan dat aan het einde van de levensduur van het product, de batterijen gescheiden ingezameld moeten worden. Deze eis geldt voor de Europese Unie. Voer deze producten niet af via huishoudelijk afval.



Let op!

Batterijen en elektronica bevatten lood en moeten gerecycled worden volgens WEEE 2002/96/EC.



Metalen



Elektrisch en elektronisch afval (WEEE)



Loodbatterij (Pb) of Li-ION batterij



Service Checklist: Diana II

Inspectie controlelijst				
Half-jaarlijkse controle	Jaarlijkse controle	Serienummer	Datum	
Visuele controle		Goed	Onacceptabel	Opmerkingen
De sticker met het serienummer is aanwezig en leesbaar.				
De handleiding is beschikbaar en toegankelijk.				
De sticker van de jaarlijkse servicebeurs is aanwezig en leesbaar.				
De lift en de accessoires hebben geen zichtbare beschadiging of slijtage.				
Alle onderdelen zijn aanwezig, bijvoorbeeld batterij, oplaadkabel/lader.				
De kabels zijn onbeschadigd.				
Het onderstel is onbeschadigd.				
Operatie				
De noodstop functioneert.				
De besturingskast werkt.				
Alle functies van de handbediening werken.				
De lift werkt naar behoren en zonder extreme geluiden.				
De zwenkwielen draaien soepel.				
De remmen van de zwenkwielen werken suffiënt.				
De batterij kan volledig opgeladen worden en er is geen beschadiging binnen het oplaadsysteem.				

Gecontroleerd door
(Naam en handtekening):

Volgende service datum:

Opmerking: Deze service checklist mag gekopieerd worden voor toekomstige controles.

HUMAN CARE SWEDEN (HQ)

Årstaängsvägen 21B

117 43 Stockholm

Phone: +46 8 665 35 00

Fax: +46 8 665 35 10

Email: info.se@humancaregroup.com**HUMAN CARE CANADA**

10-155 Colonnade Road

Ottawa, ON K2E 7K1

Phone: +1 613 723 6734

Fax: +1 613 723 1058

Email: info.ca@humancaregroup.com**HUMAN CARE UNITED STATES**

8006 Cameron Street, Suite K

Austin, TX 78754 USA

Phone: +1 512 476 7199

Fax: +1 512 476 7190

Email: info.us@humancaregroup.com**HUMAN CARE NEDERLAND**

Els peterweg 124

8076 PA Vierhouten

Phone: +31 577 412 171

Fax: +31 577 412 170

Email: info.nl@humancaregroup.com**HUMAN CARE GERMANY**

Industriestraße 13, Gebäude 1/9

63755 Alzenau

+49 (0) 6023 994 936 8

infode@humancaregroup.com**www.humancaregroup.com**

HUMAN CARE
Your Life. Your Way.

